

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 6: Einfamilien- und Ferienhäuser = Maisons familiales et maisons de vacances = One-family houses and holiday houses

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Herman Miller Collection

Stühle – Stühle – Stühle...  
aneinandergereiht zu einer Kette  
übereinandergestapelt  
zu einem Turm.

Die Gestelle haben an jeder Seite  
eine Hakenleiste, die die Stühle  
zu einer rutschsicheren Linie  
verbinden. Übereinandergesteckt  
lagern die Stühle auf den  
Hakenleisten.

Wir offerieren den preisgünstigen  
Stapelstuhl von **Charles Eames**:  
Der Stapelstuhl DSS ungepolstert  
kostet bei

Abnahme von 1–49 Stück Fr. 98.–  
50–99 Stück Fr. 95.–

Für größere Aufträge Spezialofferte.  
Modell DSS-N ist stapel-, jedoch  
nicht kuppelbar.  
Die Preise bleiben gleich.

Herman Miller AG,  
International Department,  
Aeschenvorstadt 6, Basel  
Tel. 061 / 24 18 04.

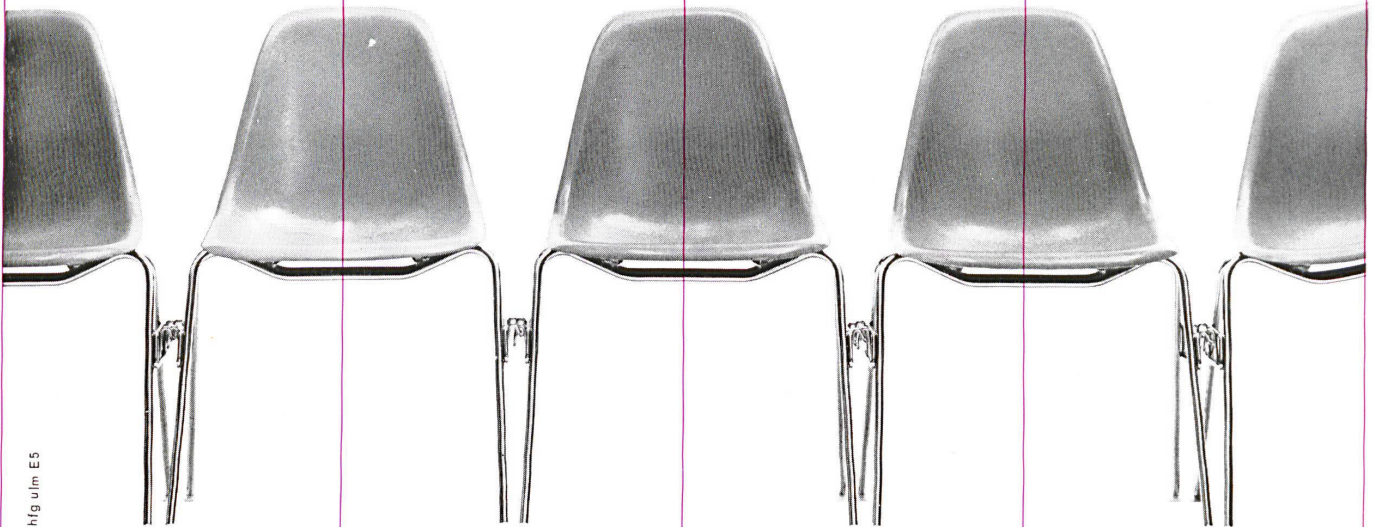
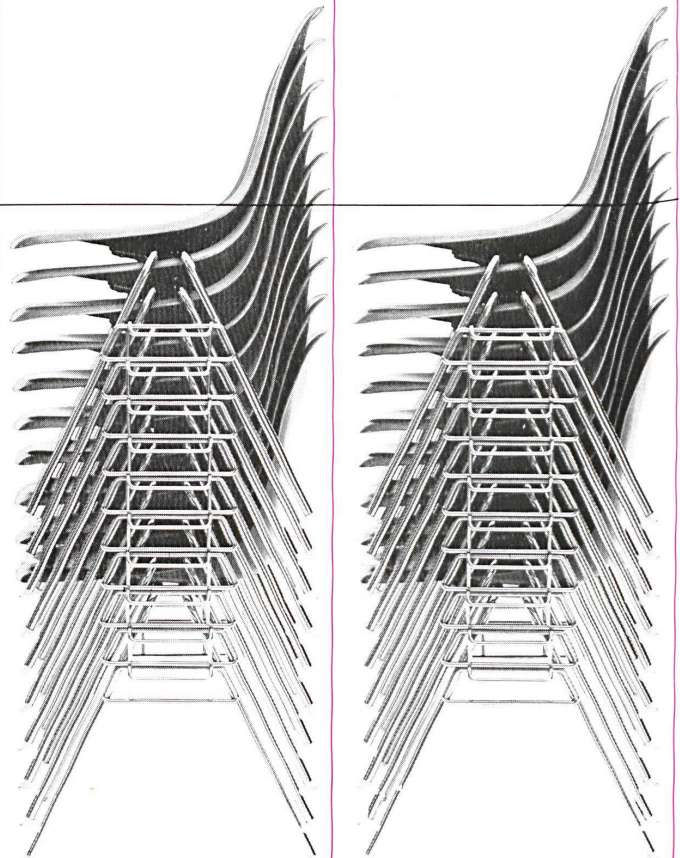
Ausstellung und Verkauf:  
Zürich, Schifflande 32,  
Tel. 051 / 47 11 02.

Basel, Aeschenvorstadt 4  
(Passage), Tel. 061 / 24 55 34.

Herman-Miller-Wiederverkäufer:

Aarau: Strebel Wohnungs-  
einrichtungen AG  
Baden: Hans Lüscher  
Basel: Möbel-Genossenschaft  
Bern: Teo Jakob  
Biel: Möbel-Genossenschaft  
Fribourg: Forme et Confort SA  
Genf: Teo Jakob  
Genf: L'Habitation  
Lausanne: Coopérative du Meuble  
Lausanne: Ch. Richter  
La Chaux-de-Fonds:  
Marcel Jacot SA.  
Luzern: Ueberschlag-Biser  
MuttENZ: E. Hersberger  
Solothurn: Wagner-Teuscher AG  
St.Gallen: Möbel-Dörig  
Winterthur: Kaech Wohnform  
Zürich: Ambiente  
Zürich: Möbel-Genossenschaft

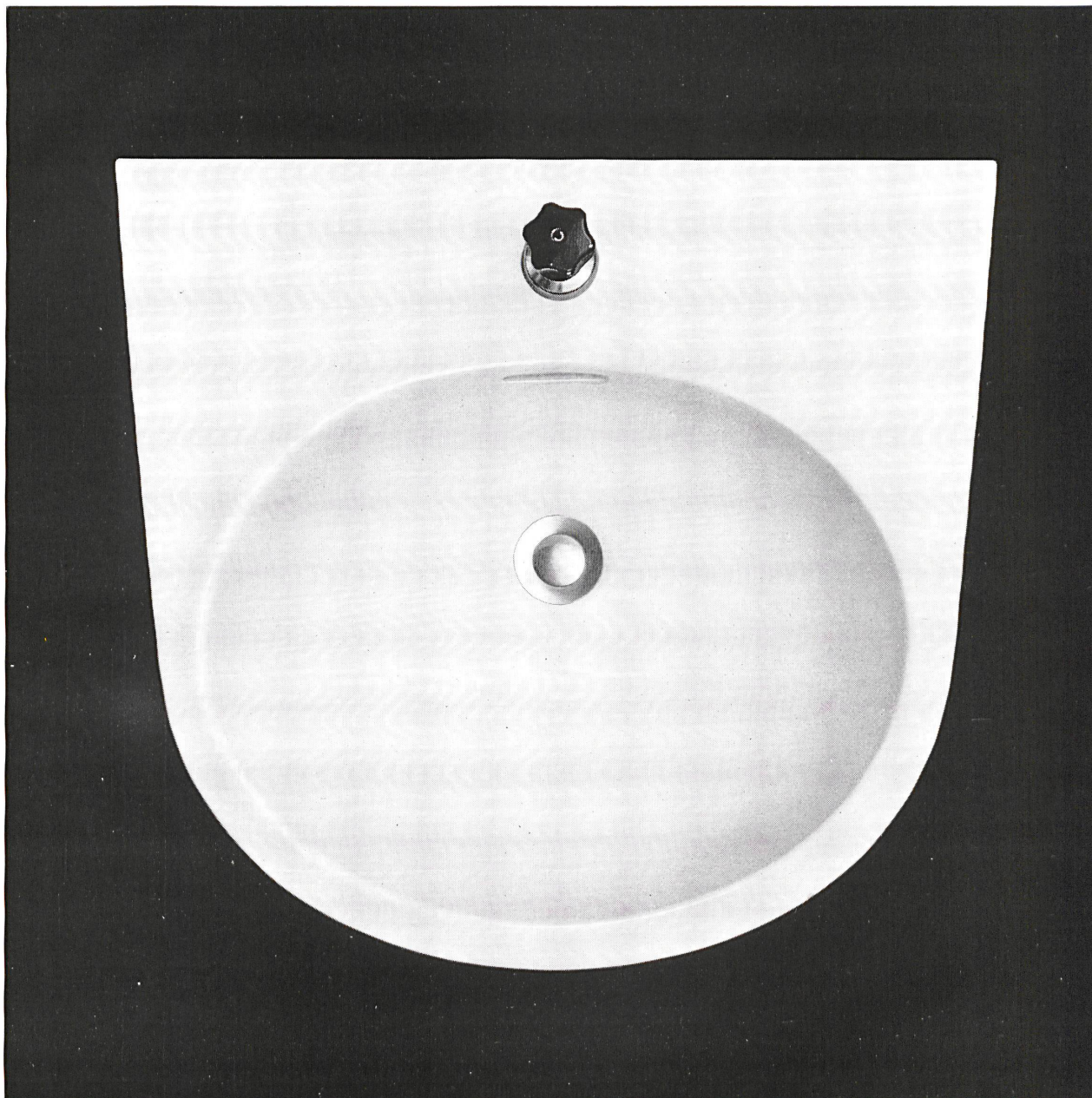
Herman Miller





**+GF+ Löt fittings**

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen (Schweiz)**  
Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31



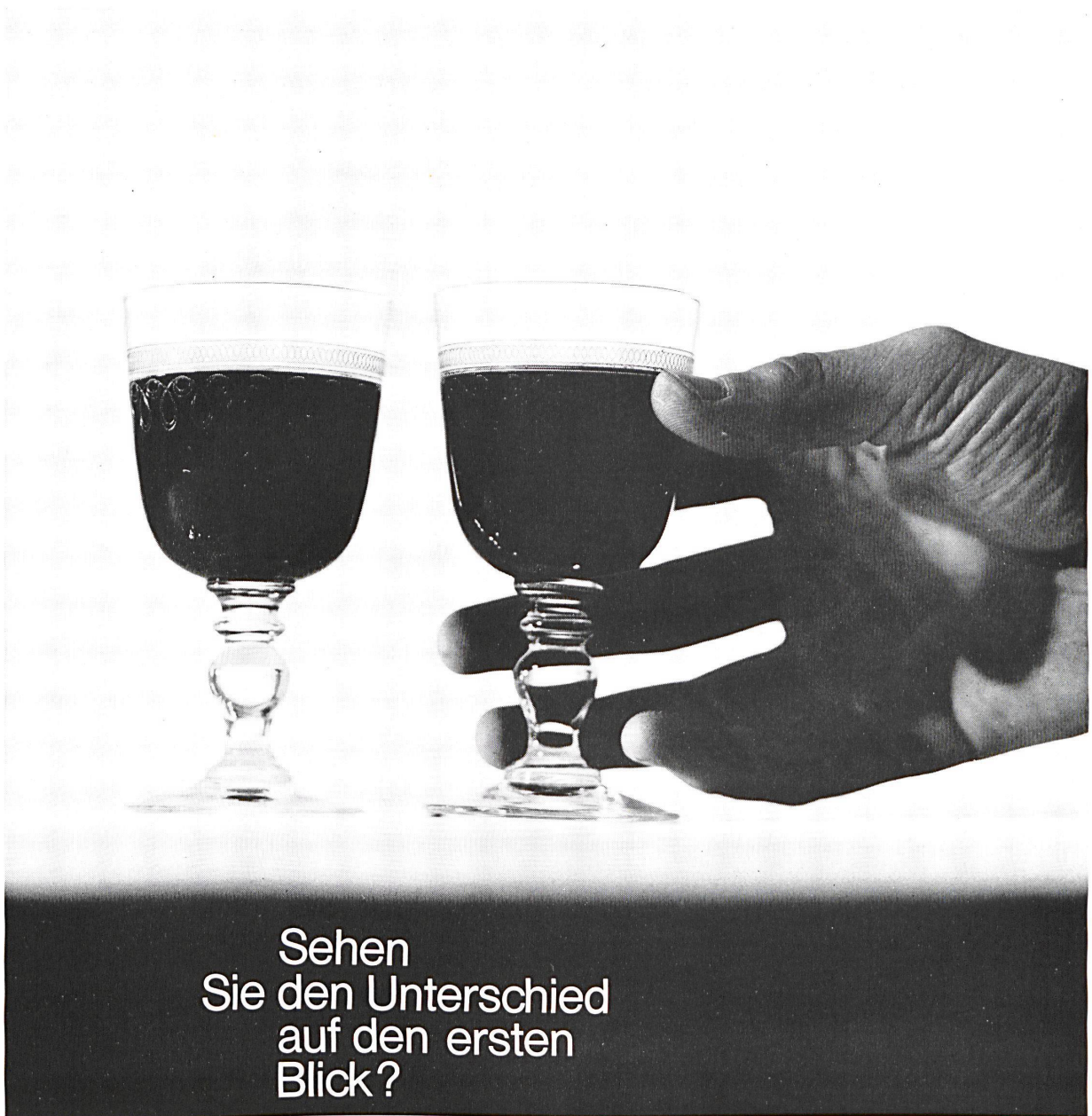
# Bellino

Bellino – ein neuer Waschtisch. Bellino – der Schöne! Schön das Oval des Beckens, schön die trapezförmig zur Wand laufende Abstellfläche. Ausgewogen in den Proportionen und praktisch, auch zum Sauberhalten. Bellino, ein Waschtisch für jede Wohnung, vom Einfamilienhaus bis zum Wohnturm. In

Weiss und in den 6 Standardfarben grau, gelb, grün, blau, rosa, schwarz. Grösse 51 x 45 cm und 57 x 51 cm. Und der patentierte Handtuchhalter! Ganz neuartig: elegant und zweckmässig. Alles in allem: Bellino, eine gekonnte Neuschöpfung für schöneres Wohnen.

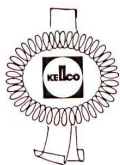
## TROESCH

Bern Effingerstr. 10, ☎ 031/221 51  
Zürich Ausstellungstr. 80, ☎ 051/42 78 00  
Basel Steinentorstr. 26, ☎ 061/24 58 60



Sehen  
Sie den Unterschied  
auf den ersten  
Blick?

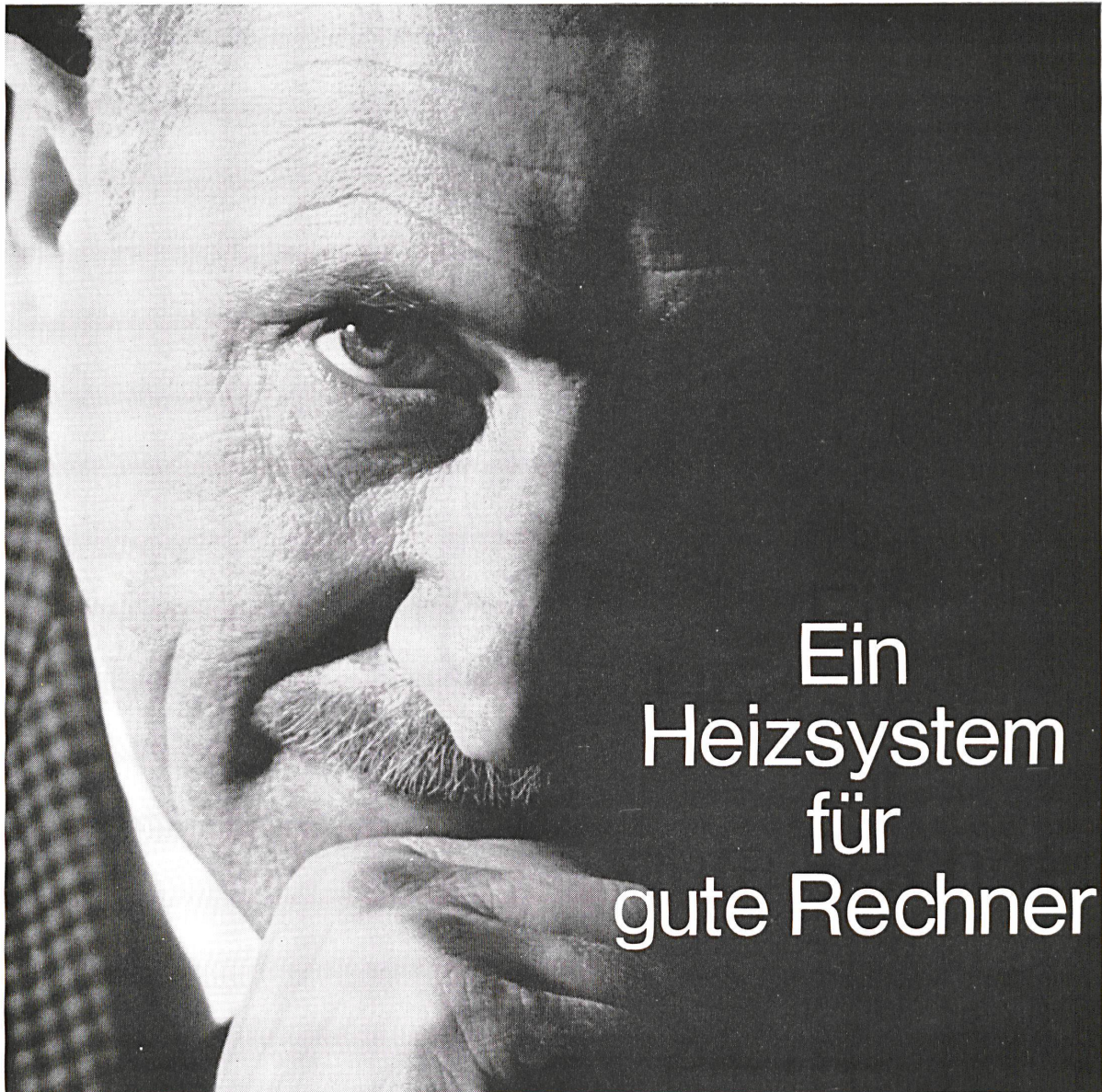
Zwei genau gleich aussehende Weingläser...  
In beiden funkelt roter Wein...  
Keine Spur eines Unterschiedes.  
Und doch:  
Wie verschieden sind sie!  
Darum bleiben Sie bei Ihrer Hausmarke,  
die Ihnen für Echtheit und Güte bürgt.  
Nicht anders verhält es sich beim  
Materialeinkauf, z. B. bei Kunststoffplatten.  
KELLCO heisst Ihre Hausmarke.  
Sie bietet Ihnen Gewähr für beste Qualität.  
KELLCO ist heute mehr als ein Name,  
KELLCO ist heute ein Qualitätssiegel,  
auch für Ihre Arbeit.



KELLCO, Ihr Qualitätssiegel



Keller+Co AG Klingnau Telefon 056/5 1177



# Ein Heizsystem für gute Rechner

Der Ideal-Bitherm ist die ideale Kessel-Boiler-Kombination. Er heizt und liefert zugleich heisses Wasser in beliebiger Menge. Für wenig Geld. Dazu eine ganze Anzahl kostensparender Vorteile:

**Überall leicht einzubauen:** Der Ideal-Bitherm ist zerlegbar, daher: einfacher Transport – Einbau ohne bauliche Veränderungen (Altbau-Modernisierungen!) – Revisionen ohne Schwierigkeiten.

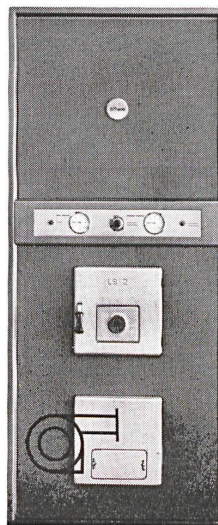
**Ungewöhnlich anpassungsfähig:** 45 Kessel-Grössen für Leistungen von 17000-500000 kcal/h erlauben **über 200 verschiedene Kessel-Boiler-Varianten**. Auch für niedrige Heizräume. Vorteil: Keine kostspieligen Heizraum-Vertiefungen.

**Umstellbar** von Oel auf feste Brennstoffe.

**Dauerhaft:** Kessel aus Gusseisen – Gewähr für lange Lebensdauer. Boiler auch in rostfreiem Stahl erhältlich. Prospekte und Auskünfte durch Ihren Installateur oder durch die Herstellerin.

## Ideal BiTherm

DIE IDEALE KESSEL-BOILER-KOMBINATION



Verblüffend  
niedrige Anschaffungs- und  
Betriebskosten



**IDEAL-Standard** AG,  
Dulliken SO, Tel. 062/5 10 21

Seit 30 Jahren führend  
im Heizkesselbau



## Kälte bannen Hitze hemmen Trittschall dämmen

2977

Der beste Isolierstoff ist ruhende Luft. Die federleichten Hartschaumplatten aus STYROPOR bestehen zu 98% aus in sehr vielen kleinen Zellen gefesselter Luft. Darum sind sie für die Isolierung im Hochbau hervorragend geeignet. Wissenschaftliche Messungen ergaben als Wärmeleitfähigkeit  $0,027 \text{ kcal/mh}^\circ$  bei  $0^\circ\text{C}$  (Rechenwert nach DIN 4108 im Bauwesen  $0,035 \text{ kcal/mh}^\circ$ ). Das bedeutet für die Praxis: schon bei einer 24 cm starken Hochlochziegelmauer erreicht man mit Hartschaumplatten aus STYROPOR von 2,5 cm Dicke den Vollwärmeschutz (Wärmedurchlaßwiderstand  $1,25 \text{ m}^2\text{h}^\circ/\text{kcal}$ ).

Der Wärmedurchgang durch die Mauer wird erheblich vermindert und dadurch werden im Winter die Heizungskosten wesentlich gesenkt; im Sommer dagegen schaffen Schaumstoffplatten aus STYROPOR ein behaglich kühles Heim. Die Übertragung des Trittschalls wird durch eine 10 mm starke Platte aus STYROPOR in der Decke um 13-15 Phon verringert. Bitte, unterrichten Sie sich über STYROPOR durch unsere technischen Informationsschriften und verlangen Sie Anschriften von Lieferanten.  
**Modern und wirtschaftlich isolieren mit Schaumstoffplatten aus STYROPOR**

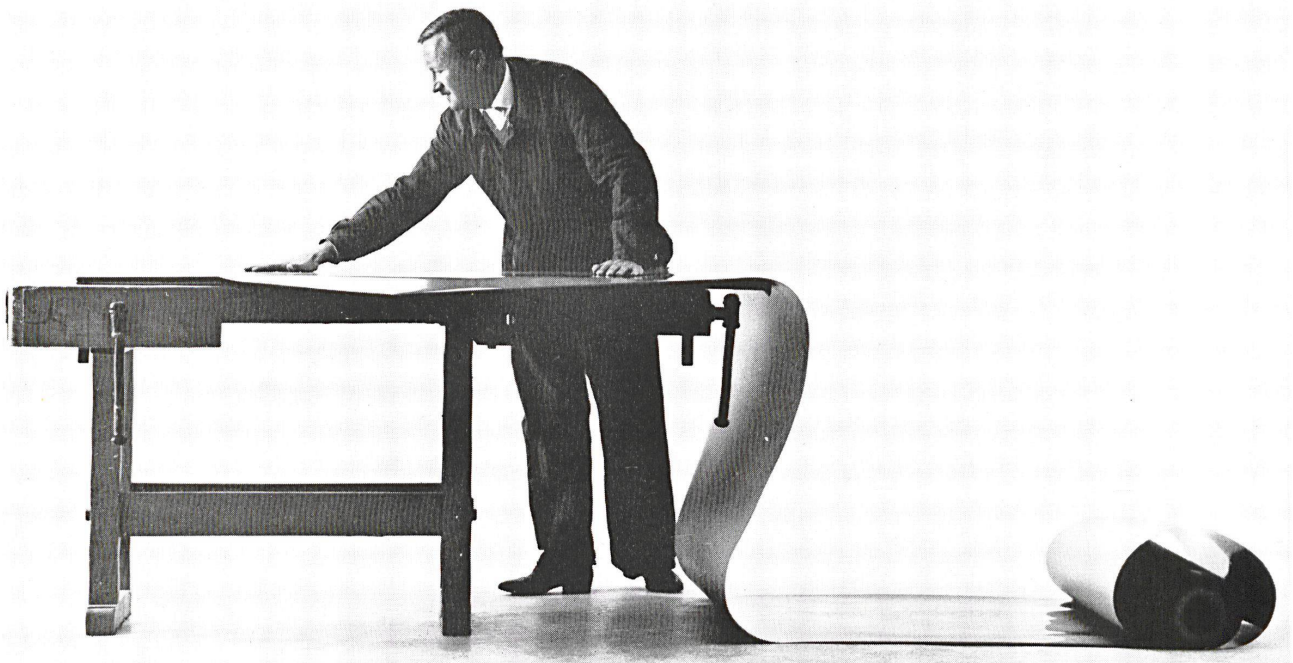
**Styropor** BASF

**schwer entflammbar**    **federleicht**  
**alterungsbeständig**    **wasserfest**

## Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG Ludwigshafen am Rhein

Vertretung in der Schweiz  
ORGANCHEMIE AG  
Bellerivestraße 67  
Postfach  
Zürich 8/34

**Aufrollen,  
zuschneiden,  
verkleben,  
tiefziehen!**



Benelit, die neue Hart-PVC-Fournierfolie, veredelt Möbel, verkleidet Türen, Decken und Wände; belegt Sperrholz, Span-, Faser- und Asbestplatten.

Benelit ist besser als Oelfarbe: vollkommen glatt, viel dauerhafter — und kaum teurer; der Grundpreis beträgt nur Fr. 7.70 per m<sup>2</sup>.

28 Unitöne. Holzimitationen. Farbe und Material absolut lichteht; kratz-unempfindlich, chemikalienbeständig.

Eine völlig antistatische Folie: Vorteil beim Verarbeiten und Reinhalten.

Thermoplastisch, elastisch, 0,4 mm dick, (Spezialausführungen 0,2 mm), durchgehend gefärbt. Einwandfrei von Hand und maschinell zu bearbeiten mit Säge, Hobel, Bohrer, Fräse, usw.

Benelit wird prompt geliefert, in praktischen Rollen (30 m x 125 cm). Einfache Lagerung. Unser technischer Dienst steht Ihnen gerne und kostenlos zur Verfügung. Bestellen Sie ausführliche Unterlagen.

Benelit, ein Werkstoff der Zukunft, Ihr Werkstoff!

Generalvertretung für die Schweiz  
**Noveltronic AG** Abt. Textolite/Elanite  
Claridenstr. 25, Zürich 2, Tel. 051/25 58 90  
Niederlassungen in Bern und Genf

# Benelit



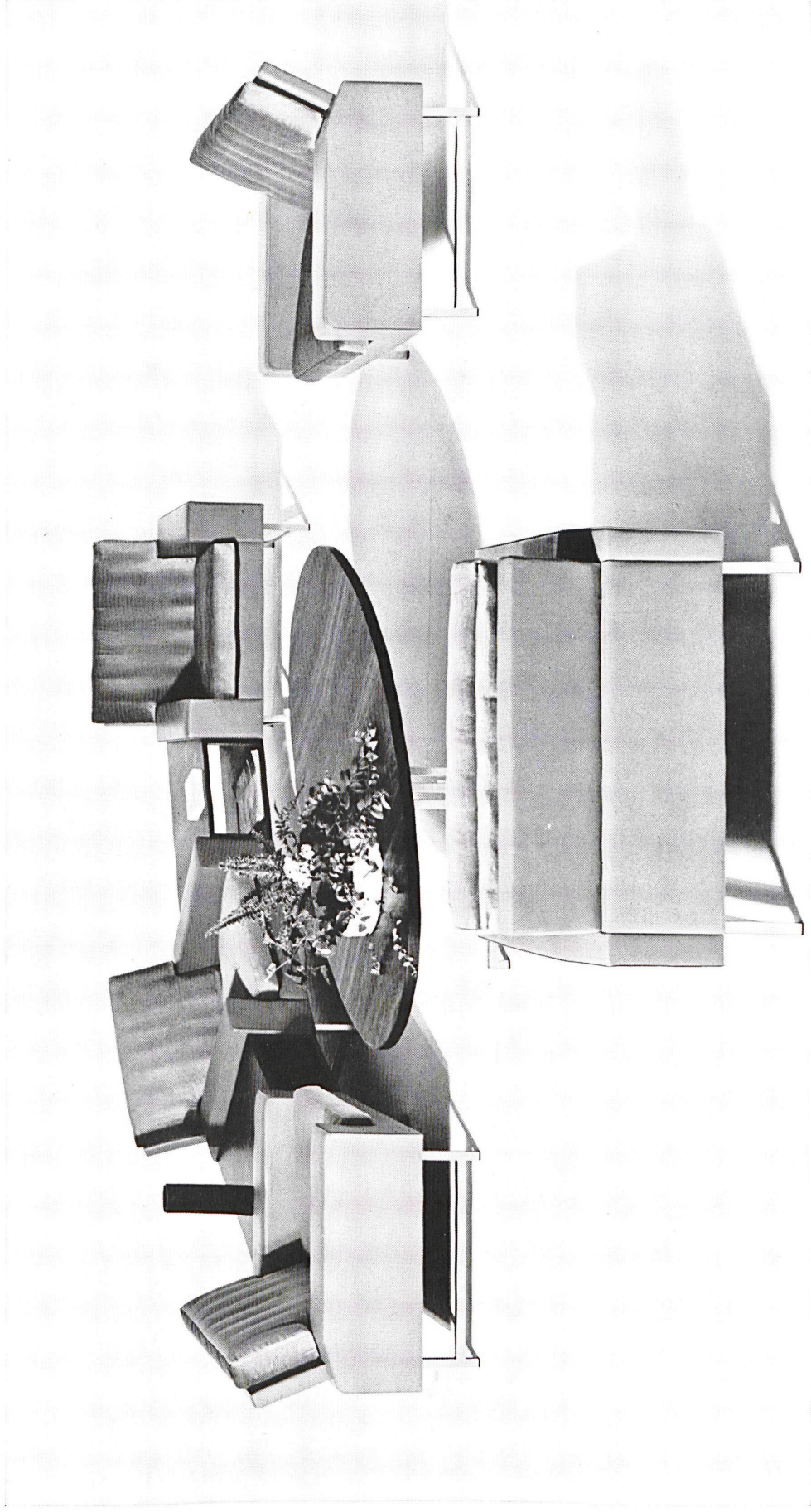
**Polstergarnitur N 650 / E 3**  
**Tisch T 2535**

**Design Architekt Svante Skogh, Schweden**

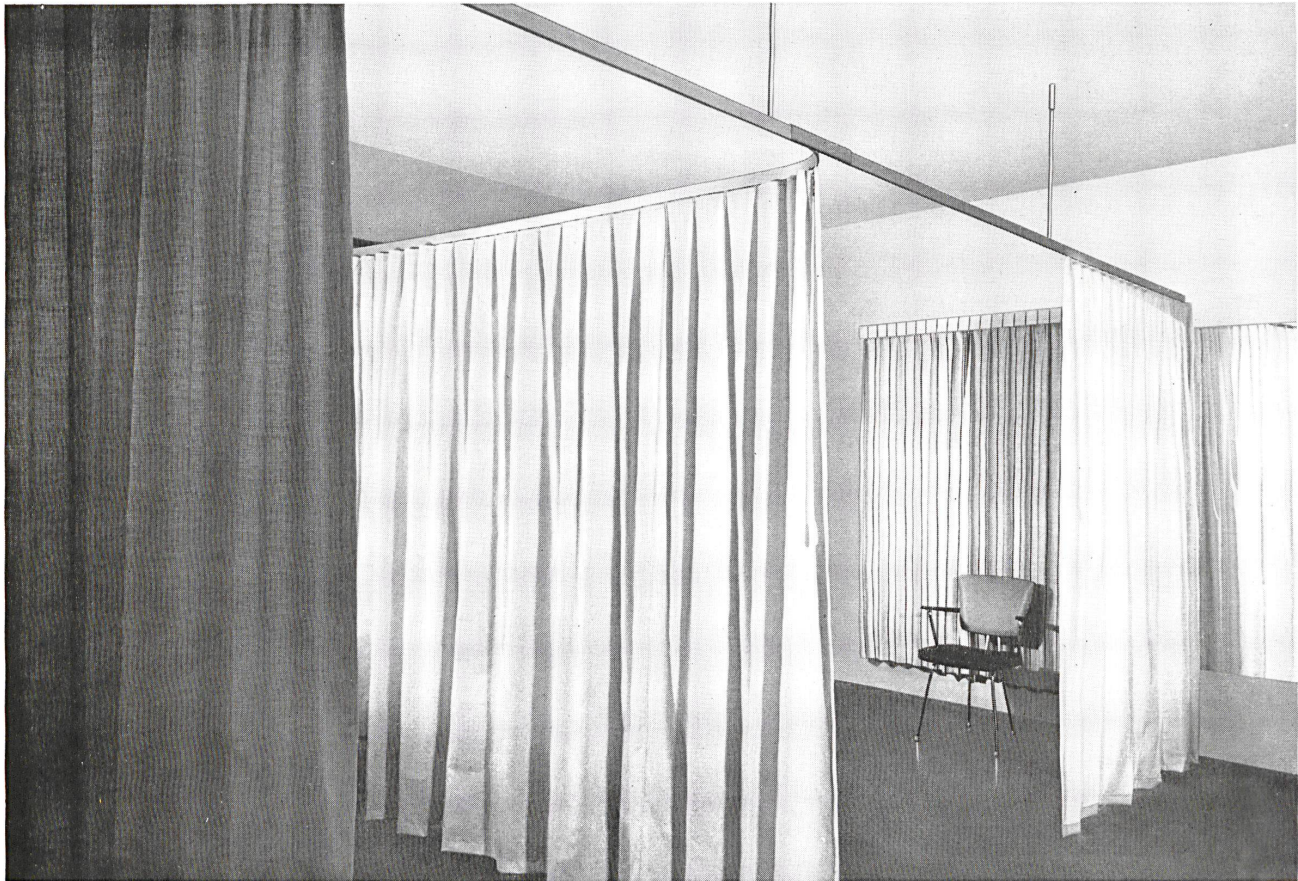
Diese bequeme Ecke vermittelt eine ideale Sitzposition für Gesprächspartner. Sessel N 650 werden durch Segmentfächer, die als praktische Abstell- und Ablagemöglichkeit dienen, miteinander verbunden. Ellipsenförmiger Tisch in Rio-Palisander, Bangkok-Teak oder Nußbaum mit elegantem, mattverchromtem Stahlrohrgestell.

Originalbezug Kissen Mohair 9690, Korpus Rindleder

Cette formule de disposition est idéalement conçue pour la conversation. Les petits plateaux de séparation munis d'un rayon placé au-dessous permettent aisément la disposition de petits objets. La table originale de forme elliptique s'obtient en palissandre de Rio, en teak de Bangkok ou en noyer avec un élégant piètement en acier chromé mat.



Alleinverkauf durch: Aarwangen: Ernst Jaisli / Basel: Möbel-Rösch AG / Bern: H. Jörns AG, Matte / Biel: Kramer-Möbel / Brig, Martigny: Möbelfabrik A. Gertschens Söhne AG / Genève: Arform SA / Landquart: Adolf Stocker / Lugano: Tapeten-Spörri / Luzern: Ueberschlag-Biser Möbelhaus AG / Moutier: Meubles Hadorn / Neuchâtel: Meubles Meyer / St. Gallen: Möbel-Dörig AG / Solothurn: Wagner-Teuscher AG / Thun: Fahrni-Weinmann / Wettingen: Gebr. Müller AG / Winterthur: Hans Schmitt / Zug: Rudolf Doswald / Zürich: Muralto Wohnungseinrichtungen AG.

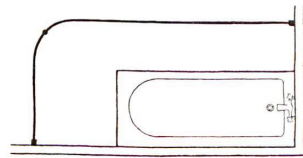
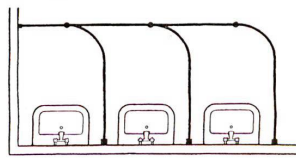
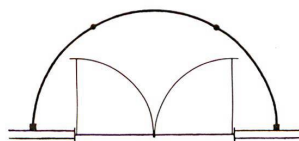
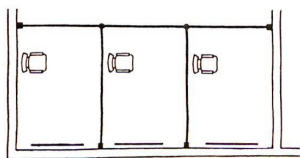


## PRAKTISCH UND VIELSEITIG: DIE ELEGANTE CUBICLE VORHANGEINRICHTUNG ALS TRENNWAND

Untersuchungs- und Behandlungszimmer, Umkleide- und Baderäume, Ateliers, Labors sowie viele andere Räumlichkeiten lassen sich mit den freitragenden Cubicle Vorhangschienen beliebig unterteilen. Cubicle ersetzt in vielen Fällen feste

Mauern, Holz- oder Glaswände, seine elegante Konstruktion ist leicht zu reinigen und daher hygienisch. Cubicle dient auch als Windfang bei Türen. Und sein weiterer grosser Vorteil: Cubicle gehört zur grossen Familie der Vorhangeinrichtungen Silent Gliss (eingetragene Schutzmarke), der ersten (leisen) Vorhangschienen der Welt, in welchen selbst schwerste Vorhänge samtweich und mühelos gleiten. Wir beraten Sie unverbindlich und können Ihnen mit zahlreichen Referenzen dienen.

Einige der vielen Anwendungsmöglichkeiten:



Verkauf durch den Fachhandel. Handmuster und Prospekte durch:

**METALLWARENFABRIK F.J. KELLER + CO. LYSS/BE TEL. 032/85742-43**





## NEOPRENE – AM BASLER MESSEGEBÄUDE

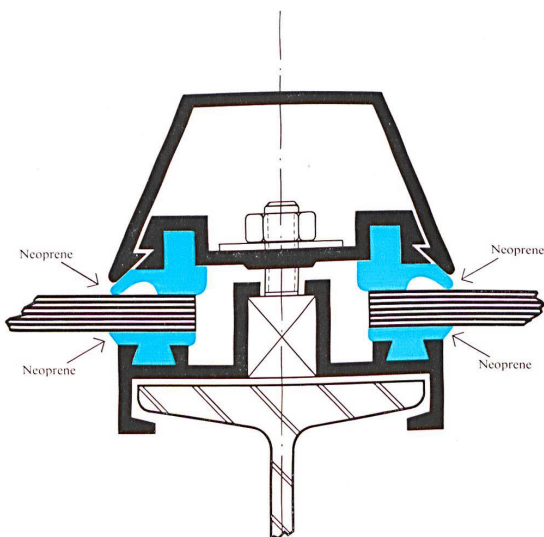
Der zentrale Ausstellungspavillon der Schweizer Mustermesse in Basel wurde 1954 fertiggestellt. Jedes Jahr werden vor der Eröffnung Gelände und Gebäude sorgfältig von Ausbesserungstrupps untersucht.

Die Neoprene-Dichtungen an den Fenstern des zentralen Ausstellungspavillons erwiesen sich bisher stets so gut wie neu.

Denn du Pont Neoprene ist **dauerhaft**.

Richtig verarbeitetes Neoprene bewirkt eine einzigartige Kombination von dauerhaften Qualitäten. Es ist widerstandsfähig gegen Sonne, Regen, Hitze, Kälte, Ozon, Vibrationen, Abrieb, Öl und Chemikalien, wird nicht rissig und ist kriechfest.

Neoprene steht als gespritztes Profil in jedem erdenklichen Querschnitt zur Verfügung, kann rasch und leicht von ungelerten Kräften eingesetzt werden und sieht installiert sauber und ordentlich aus.



Weitere Auskünfte über Du Pont Neoprene erhalten Sie durch:

Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4

Deutschland: Nordmann, Rassmann & Co., Hamburg 11, Kajen 2

Österreich: Interowa Fürer-Haimendorf K.G., Wien I, Johannesgasse 26

ERPROBT UND **BEWÄHRT** SEIT 1932



Bessere Dinge für ein besseres Leben – dank der Chemie

Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4

Senden Sie bitte das Büchlein «Neoprene-Dichtungen für Blendwände» und einen Nachweis lokaler Lieferanten an:

Name: \_\_\_\_\_

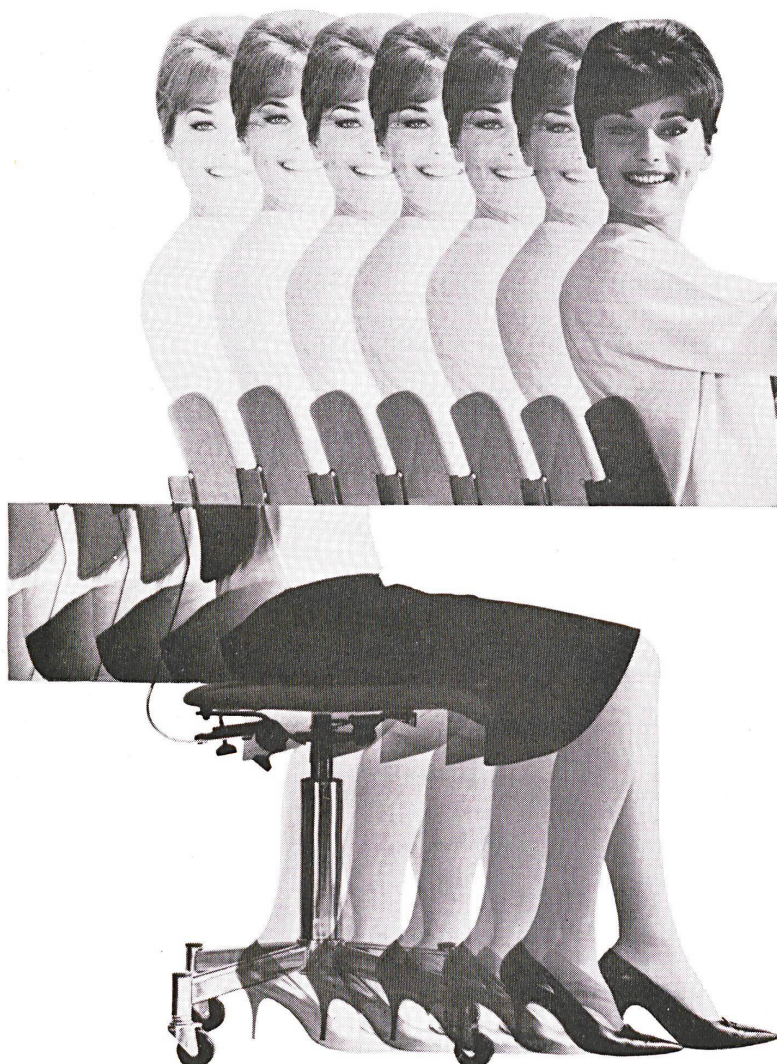
Adresse: \_\_\_\_\_

Stellung: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

# *stoll* giroflex

der moderne Bürodrehstuhl



Giroflex 6735

40 weitere Giroflex  
vom einfachsten  
bis zum  
Luxusmodell.  
In führenden  
Büromöbel-  
Fachgeschäften.  
Verlangen Sie die Liste  
der offiziellen  
Giroflex-Vertretungen.

Albert Stoll, Giroflex  
Koblenz / AG



eine  
moderne  
wand —  
verkleidung  
setzt  
sich  
durch:

wand — stamoid®

\* **Innenwand-Verkleidung aus Wand-Stamoid in allen 170 Büros im Lonza-Hochhaus** — eine weitere Referenz von Rang! Warum wählen immer mehr Bauherren und Architekten Wand-Stamoid für die Verkleidung von Innenwänden? Weil diese schützende und dekorative PVC-Verkleidung auf stabilisierender Gewebegrundlage elastisch den normalen Spannungen in den Wänden standhält, weitgehend schlag- und kratzfest, wirklich abwaschbar, lichtecht und alterungsbeständig ist. Und weil seine Verwendung auch dem scharfen Rechner lohnend erscheint. Auskunft und Kollektionen: Stamm AG Eglisau, Telefon 051/96 32 22 und durch die Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Tapetenhändler.

\*

Das neue Lonza-Hochhaus in Basel weist die stattliche Anzahl von 170 Büros auf. In allen diesen Räumen wurden die Wände mit dem bewährten, rissfesten Wand-Stamoid verkleidet. Architekten: Suter & Suter SIA, Basel.



83.7.1.43

# *Hoover fand den neuen Weg*

Durch jahrelange Forschungsarbeit ist es Hoover gelungen, eine vollautomatische Maschine zu entwickeln, die das Vollbadsystem + Pulsator mit einem vervollkommenen Trommelsystem verbindet. Die neue Hoover-Automatic bietet alle waschtechnischen Vorteile der Bottich-Waschmaschine, ist aber dank dem neuen vervollkommenen Trommelsystem absolut vollautomatisch.

Eine einzige Programmplatte erlaubt das Einstellen aller idealen, in einem modernen Haushalt gebräuchlichen Waschprogramme. Diese Programme sind verschieden nach Waschdauer, Laugentemperatur und Waschwirkung. Nicht nur die konventionellen Textilien werden mit der Hoover-Automatic einwandfrei gewaschen; sie erfüllt auch alle Ansprüche, welche die mannigfaltigen neuen Textilien an schonendes Waschen stellen.

## *Hoover-Automatic* — *der modernste Waschvollautomat* • *formschön* • *freistehend* • *wartungsfrei*



*Symbol  
für technische  
Vollendung*

Hoover-Apparate AG

Zürich:  
Beethovenstrasse 20  
Tel. 051/25 66 80

Basel:  
Gartenstrasse 140  
Tel. 061/35 54 64

Bern:  
Länggasstrasse 16  
Tel. 031/3 22 99

St. Gallen:  
Rorschacherstr. 53  
Tel. 071/24 17 03

Lausanne:  
1, avenue Montchoisi  
Tel. 021/26 61 44

Genf:  
64, rue de Monthoux  
Tel. 022/32 65 41

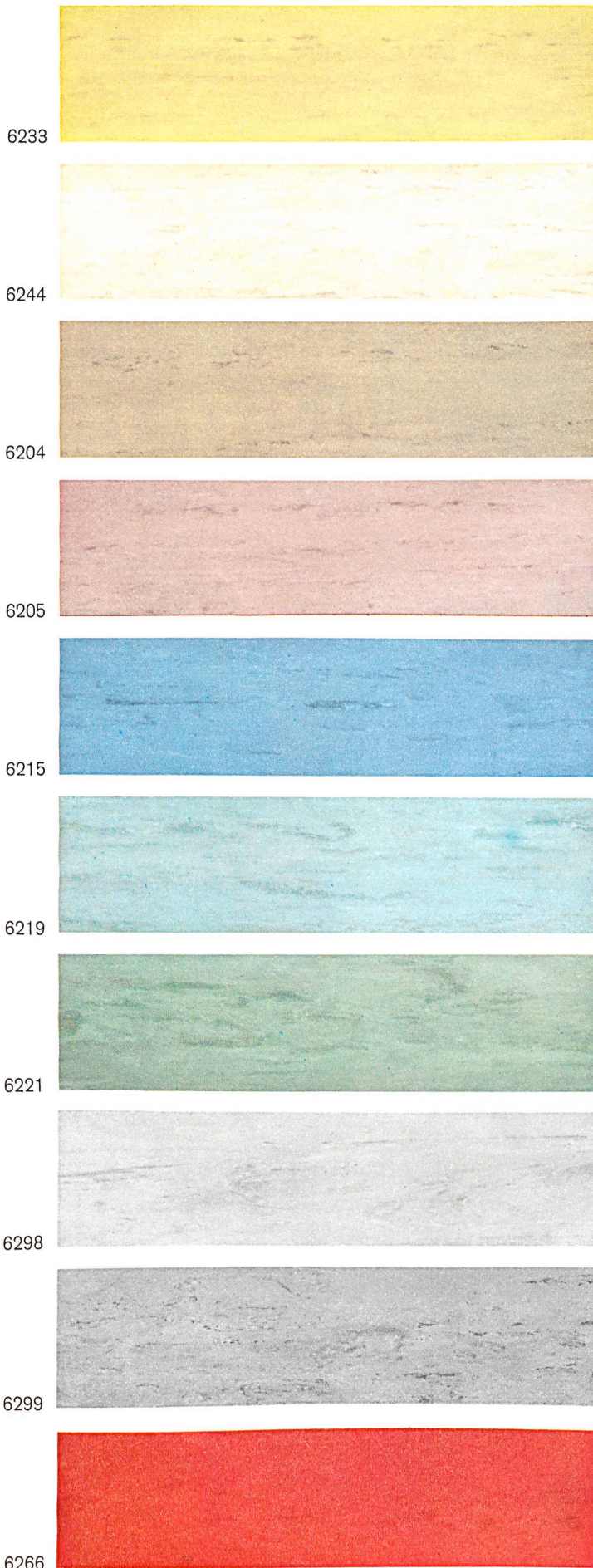
Lugano:  
Via S. Pietro Pambio 1  
Tel. 091/2 96 80

*plastofloor*  
**domus**

**Der einschichtige  
Schweizer  
Kunststoffbodenbelag**

**Preisgünstig und  
anspruchlos  
im Unterhalt**

**Dätwyler AG. Altdorf-Uri**



## *plastofloor* **domus**

Plastofloor domus ist ein durchmarmorierter, einschichtiger Kunststoffbodenbelag mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung.

Zur Auswahl stehen 10 verschiedene Farbtöne, die sich in idealer Weise für eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung eignen.

Plastofloor domus ist ein preisgünstiger Bodenbelag und daher besonders ideal für Wohn- und Siedlungsbauten.

Plastofloor domus ist 1,8 mm dick und lieferbar in Bahnen von 150 cm Breite bis etwa 30 m Länge.

Plastofloor domus besitzt folgende Materialeigenschaften: strapazierfähig, dauerhaft, elastisch, schalldämmend, trittsicher, fusswarm, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig.

Plastofloor domus ist alterungsbeständig; er wird unter Einfluss von Licht, Wärme und Luftfeuchtigkeit weder hart noch rissig, sondern behält seine guten Eigenschaften unverändert bei.

Plastofloor domus ist leicht zu reinigen und äusserst anspruchslos in der Pflege, denn seine dichte, homogene Oberfläche verhindert das Eindringen von Schmutz und Staub.

Plastofloor domus kann auf jeden trockenen, festen, ebenen und rissfreien Unterlagsboden rasch und fugenlos, am vorteilhaftesten mit unserem Klebstoff Floorcolle, verlegt werden. Bei Holzböden empfiehlt es sich, eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor domus-Bahnen liegend, zu verlegen.

Plastofloor domus ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

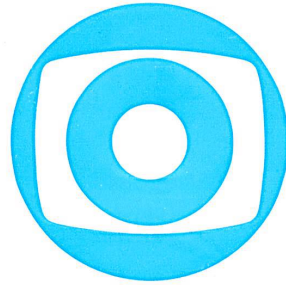
Garantie nach SIA-Bestimmungen.  
Bezugsquellennachweis durch uns.

## **dätwyler ag**

**Schweizerische Draht-,  
Kabel- und Gummiwerke  
Altdorf-Uri  
Telefon 044 / 2 13 13**



Für Braun zu Radio **MÜNSTERTON**



Radio Münster-ton AG  
Jetzt: Markt-gasse 20, Zunfthaus zur Schmid-en, Zürich 1  
Telephon 051 / 3221 21 und 34 76 11

In unserer Braun-Abteilung finden Sie eine komplette Auswahl dieser exklusiven Modelle. Dazu: Münster-ton-Service und die Vorteile des bewährten Münster-ton-Miet(Kauf)-Systems.

Braun-Geräte sind klar in Linie und Ton und verbinden in vorbildlicher Weise beste elektronische Ausstattung mit neuzeitlicher Formgestaltung; ihre Wiedergabe-Qualitäten erfüllen höchste Ansprüche. Die ideale Lösung zur modernen Wohneinrichtung. Das Braun-Programm umfaßt: Radio-, Grammo- und Fernsehgeräte, Hi-Fi-Stereo-Anlagen und Musikschränke.

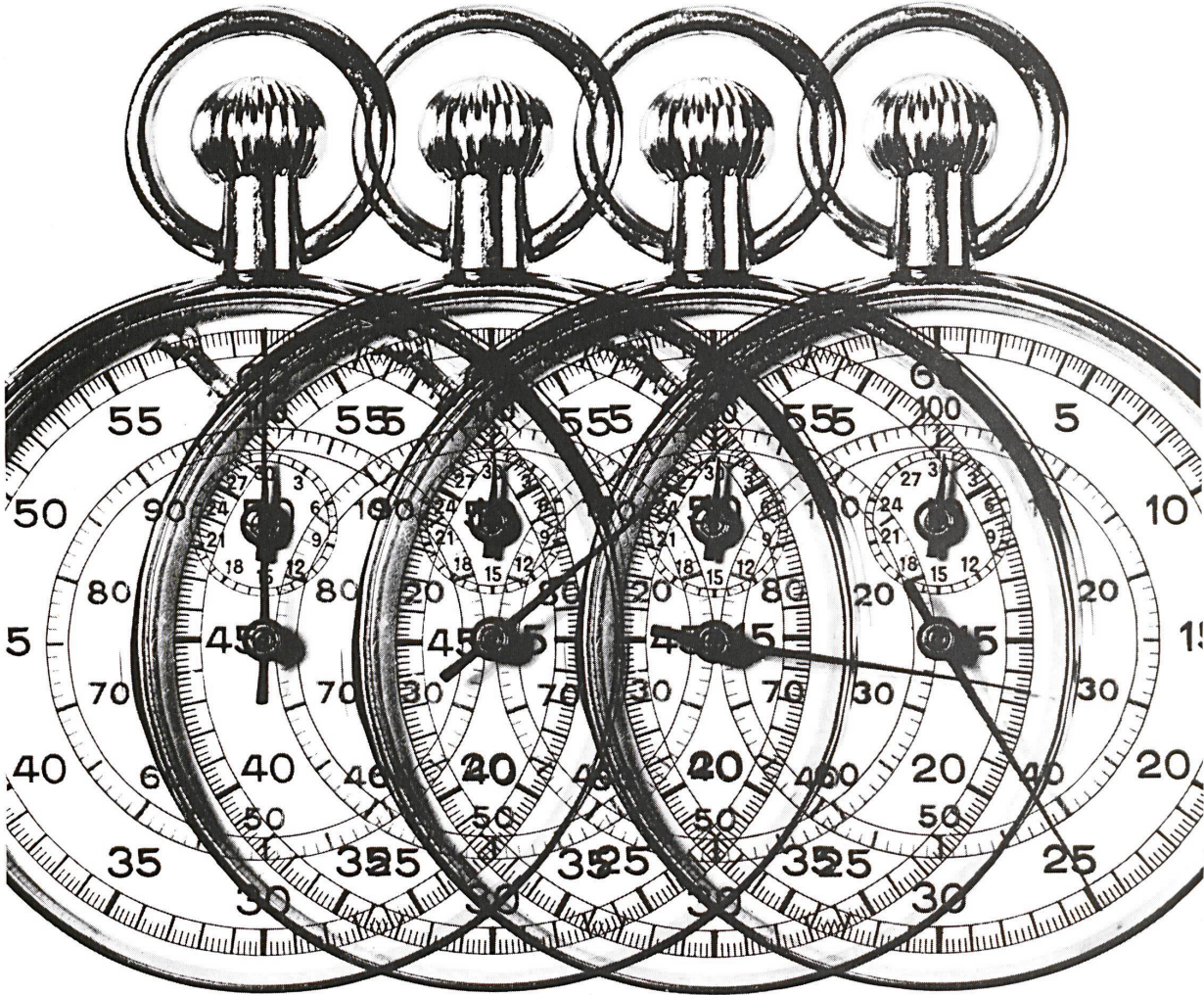


Zu Münster-ton für **BRAUN**

**Braun audio 1**, das erste Gerät einer neuen Stereo-Geräteklasse, wurde in langjähriger Entwicklungsarbeit geschaffen, ist konstruktiv ausgereift und repräsentiert in vollendeter Weise die Formprinzipien, die für Braun charakteristisch sind.  
Braun audio 1, hellgrau mit Kristall-System Fr. 1198.-  
Braun audio 1M, graphit mit Magnet-System, Shure M 77 Fr. 1348.-  
Lautsprecherbox L 45, weiß oder graphit Fr. 298.-

# 1 rasch

Ablaufrohre aus Hart PVC



F + D Gyssler

## Symadur-Anger

In 25 Sekunden kann eine Muffen-Verbindung mit SYMADUR/ANGER-Ablaufrohren hergestellt werden. Dazu braucht es keine Spezialisten. Jede angelernte Arbeitskraft kann das. Die SYMADUR/ANGER Steckmuffen-Verbindung ist einfach und kinderleicht zu erstellen. Ihre Einfachheit birgt neben einer gewaltigen Zeiteinsparung noch andere Vorteile: Sie ist zuverlässig. Sie ist dicht und sie hält. Alle diese Eigenschaften, vor allem aber die beachtliche Zeitersparnis, bieten jedem Installateur entscheidende Vor-



teile – besonders beim heutigen Mangel an Arbeitskräften. SYMADUR/ANGER Ablaufrohre sind beim Eisenhandel in der ganzen Schweiz erhältlich. Verlangen Sie bei uns eine Liste der Lagerhalter.

ARFA RÖHRENWERKE AG,  
Basel 2

**Hornitex**  
Super



**Mehr  
Stabilität  
Mehr  
Dessins  
Mehr  
Rentabilität  
HORNITEX**

HORNITEX ist eine selbsttragende Kunststoffplatte. Das unterscheidet sie von anderen Platten. Deshalb wird HORNITEX so viel und so oft für Wandvertäfelungen und Hohlkonstruktionen verwendet. Deshalb findet man HORNITEX auf Schiffen, in Büro- und Hotelbauten – überall dort, wo man mit selbsttragenden Platten bauen muß. – Überhaupt wird HORNITEX überall verwendet: Für Küchenmöbel zum Beispiel und für das Wohnzimmer. Denn die HORNITEX-Platte hat alle guten Eigenschaften: Dichte, glatte Oberfläche, hohe Biegefestigkeit, geringe Wasserabsorption. Sie ist einseitig, aber gleich doppelt beschichtet. Sie wird in vielen, reizvollen

Dessins geliefert. Sie läßt sich rentabel verarbeiten. Sie läßt sich strapazieren. Sonne und Säuren, robuste Behandlung können ihr nichts anhaben. Sie ist die meistgekauftete 3 mm-Kunststoffplatte Europas. Sie ist von höchster Qualität und hat den günstigsten Preis. Sie ist in der Schweiz zu haben.

63/2

**Hornitex**  
die doppeltbeschichtete  
Kunststoffplatte

Emil Keller, Plattenwerk, Bischofszell-Stadt TG, Schweiz, Espenstraße 810

# Alupan-Türblätter für Laubengang- und Wohnungs-Abschluss-Türen

■ Bei abgeschirmten Aussentüren, die den Witterungseinflüssen nicht ausgesetzt sind, wo aber doch hohe Ansprüche in bezug auf die Stehfestigkeit des Materials gestellt werden, ist Alupan die geeignete Platte.

■ Das Alupan-Türblatt bietet bestmögliche Sicherheit gegen das Verziehen. Jede normale Holztüre neigt bei starken Feuchtigkeits- und Temperaturdifferenzen zwischen Aussen- und Innenseite zum Krümmwerden. Der Aluminiumbelag schwächt diese Einflüsse ab, und die Tür bleibt ruhig.

■ Alupan-Platten bestehen aus einer Novopanplatte, die mit Kantholz umleimt und beidseitig mit Aluminium abgedeckt ist. Fertige Dicke genau 40 mm. Die Verbindung Holz-Aluminium erfolgt nach einem speziellen Verfahren.

■ Alupan-Platten sind kein Ersatz für die hochwertigen Kellpax-Leichtmetalltüren. Sie ermöglichen aber dem Schreinermeister, den Bauherrn eine preiswerte Türe zu liefern für Verhältnisse, in denen jede glatte Holztüre erfahrungsgemäss versagt. Sie dürfen nur an regengeschützten Orten angebracht werden. Regenwasser, welches durch das Schlüsselloch oder undichte Kantholzfugen eindringen könnte, würde die Türe beschädigen.

Alupan-Platten werden auf Mass geliefert und vom Schreiner verarbeitet und angeschlagen.

Über Konstruktionsdetails und Preise orientieren wir Sie gerne.

Alupan-Platte, beidseitig aluminiumbewehrt und mit Kantholz umleimt.

Wohnblöcke mit Laubengangtüren aus Alupan in Zürich-Wiedikon.  
Projekt: Architekt F. A. Widmer Zürich  
Bauherrschaft: J. H. Kunz AG Zürich  
Schreinerarbeiten: Weidmann AG, Bülach



**Keller+Co AG Klingnau**

Telephon 056 5 11 77

Die Spitzenenergie par excellence

# Gas

Gas zum Kochen, für  
Warmwasser, zum Waschen,  
Trocknen, Heizen,  
Kühlen und für Gewerbe  
und Industrie.  
Beratung und Lieferung  
durch Gaswerke  
und Installateure.

Gas hat viele Gebrauchsvorteile! Gas hat aber dazu noch den Vorteil, dass es gespeichert werden kann. In den Gasometern ist reichlich Gas vorhanden, um die stärksten täglichen Belastungsschwankungen auszugleichen. Es ist genug vorhanden, um in den Zeiten des Spitzenbedarfs mehr als ein Drittel des gesamten Netzenergiebedarfes zu übernehmen. Mit Gas als Energie können Sie immer aus dem Vollen schöpfen!



Wer mit Gas plant und Gas installiert, rechnet für heute und denkt für die Zukunft.



### Genormter Küchenbau:

Normelemente 55/60/90 und Chromstahlabdeckungen für Spültisch, Rüstplatz und Herd werden heute vielfach verwendet. Bono fabriziert den dazugehörigen Einbau-Gasherde.

### Vereinfachte Installation:

Bodenstellschrauben für das Nivellieren und Aufhängebolzen unter der Chromstahlplatte garantieren eine genaue Montage des Einbau-Gasherdes.

### Züandsicherungen:

Vollgesicherte Brenner können auf Wunsch und gegen Mehrpreis geliefert werden; die Gaszufuhr wird automatisch unterbrochen, wenn keine Flamme brennt.

### Normgerechte Konstruktion:

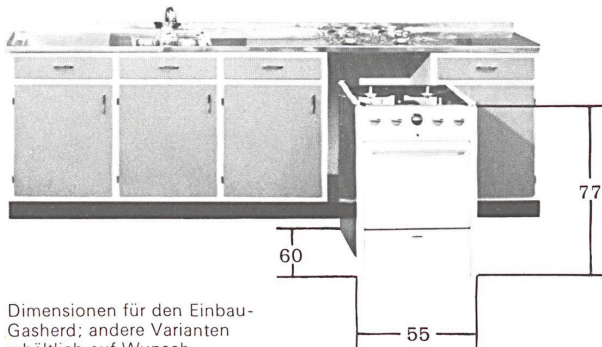
Sockel, Backofen und Gasarmaturen sind in einem Kubus mit normierten Dimensionen zusammengebaut. Die geschlossene Herdplatte bildet einen Teil der Chromstahlabdeckung.

### Standard- ausstattung:

Einbau- und Normalgasherde haben die gleiche zweckmässige Ausstattung mit federnden, wegnehmbaren Pfannenträgern, automatischem Temperaturregler und reichhaltigem Zubehör.

### Mannigfaltige Aus- führungsvarianten:

Bono-Einbaugasherde werden mit 3 oder 4 Kochstellen geliefert. Ihre Vorderfront ist pastellweiss emailliert; auf Wunsch sind auch andere Farben erhältlich.

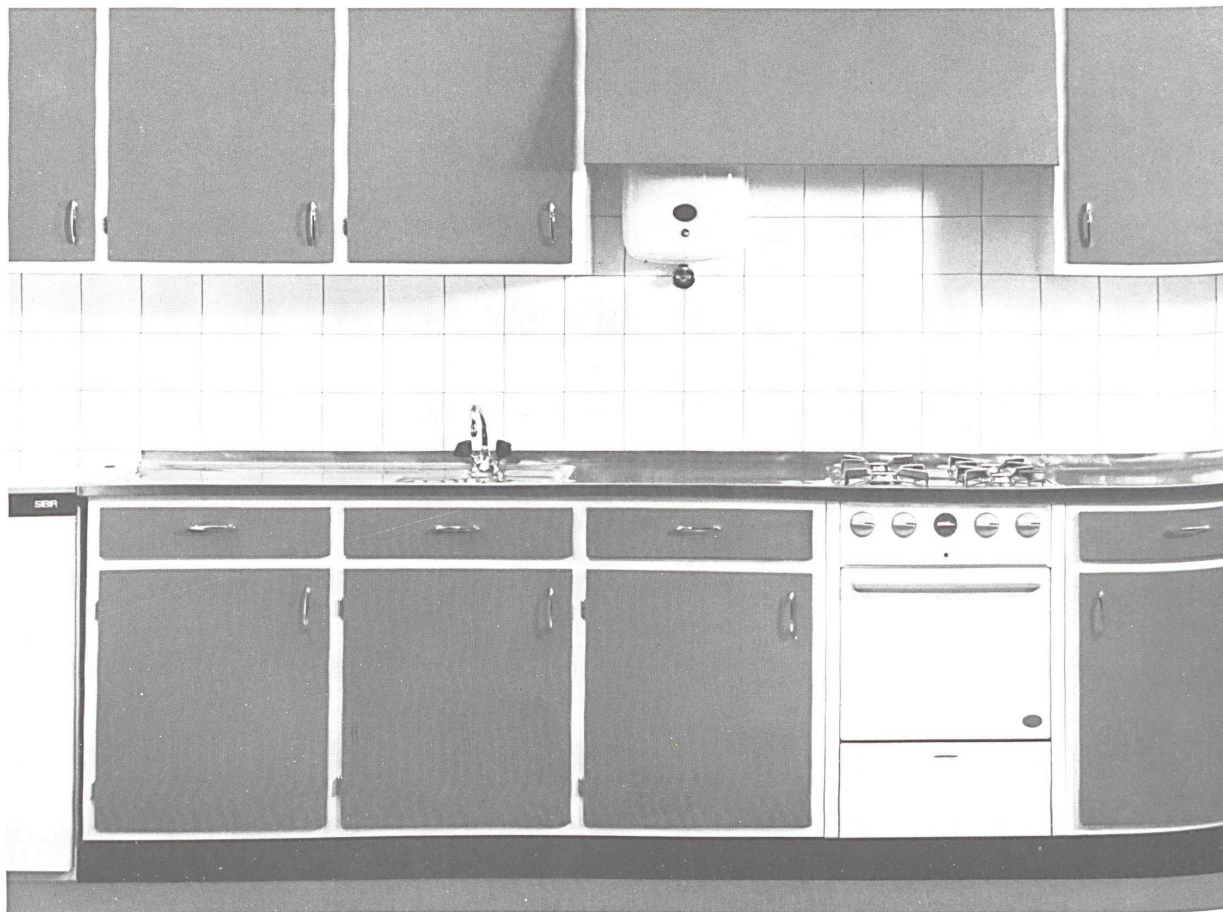


Dimensionen für den Einbau-Gasherde; andere Varianten erhältlich auf Wunsch

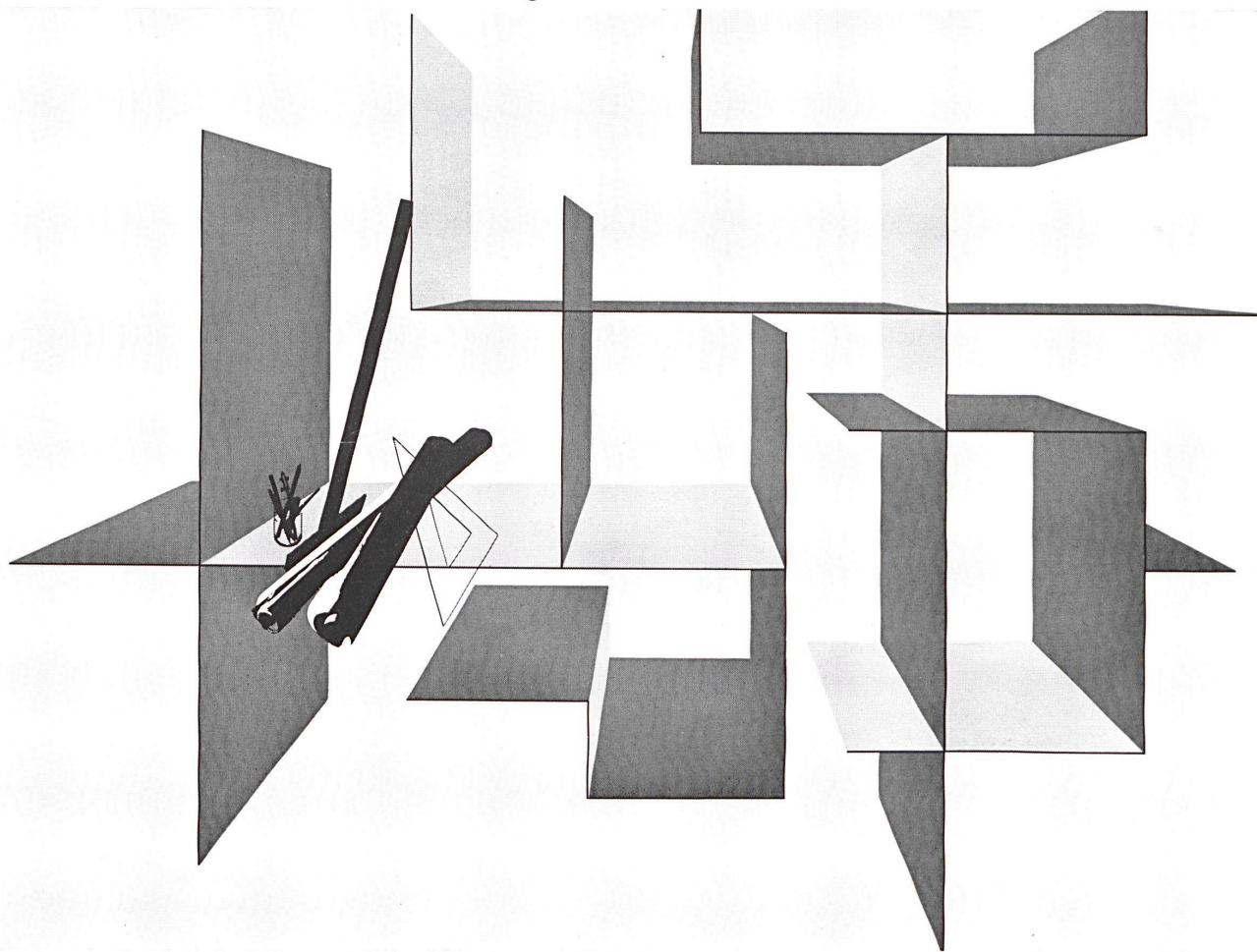


Chromstahlkombination Bono/Franke in einer Küche von Merker

Bono Apparate AG, Schlieren-Zürich



**Vielseitig-**



# Elanite

Im Laden, im Büro, am Arbeitsplatz und auch im Heim finden Elanite-Kunstharzplatten unzählige Anwendungsmöglichkeiten. Tische, Kästen; Pulte, Gestelle, Schalter; Restaurations- und Küchenmöbel; Verkaufstische, Schubladen, Tablare und Vitrinen lassen sich mit Elanite abdecken.

Ein weites Feld eröffnet sich ihm aber auch in der Herstellung von Elanite-Türblättern, die bereits vorfabriziert erhältlich sind. Ganze Wände, Fronten, Überhänge, Abzüge — überhaupt fast alle anspruchsvollen Werkstücke, welche schön, sauber und zugleich solid sein müssen, finden in Elanite ihr ideales Gewand.

Über seine Vielseitigkeit hinaus hat Elanite aber noch weitere wichtige Vorteile: Es ist sehr schlag- und kratzfest, säuren- und laugenbeständig; ohne Schaden zu leiden erträgt es Temperaturen bis zu 180° C. Und was im praktischen Gebrauch besonders ins Gewicht fällt: Elanite lässt sich leicht sauber halten.

Elanite ist einfach zu verarbeiten. Jede normal eingerichtete Schreinerei ist dazu in der Lage.

Eine wohlüberlegte Reihe von Plattenformaten in Normal- und Übergrößen erlaubt die rationale Belegung von Werkstücken aller Art, reduziert die Abfälle auf ein Minimum.

70 in hohem Masse lichtechte Farben und Dessins geben Elanite fast unbeschränkte dekorative Möglichkeiten.

Sein Preis — nur Fr. 19.80 per m<sup>2</sup> — ist günstig, denn Elanite versieht seinen Dienst über lange Jahre, braucht keine besondere Pflege und behält trotzdem immer sein frisches Aussehen.

Wünschen Sie Unterlagen über Elanite? Dürfen wir Ihnen eine Musterkollektion schicken — oder gerade zwei (eine für den Betrieb, die andere für auswärts)? Dann senden Sie uns bitte den untenstehenden Coupon zu und geben Sie uns darauf Ihre Wünsche an. Wir stehen Ihnen gerne zu Diensten.

## Elanite

Kunstharzplatten

Generalvertretung und Service  
Novelectric AG, Abt. Textolite/Elanite  
Claridenstrasse 25  
Zürich 2, Tel. 051/25 58 90

Adressen der Elanite-Wiederverkäufer in der Schweiz:  
Aarau: Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstrasse 102, Tel. (064) 23302; Basel: Braun-Brüning & Co. AG, Dreispitz, Alte Reinacherstrasse 265, Tel. (081) 346110; Paul Sauter, Auf dem Wolf 41, Tel. (061) 415557; Sperrag, Dreispitz, Leimgrubenweg 25, Tel. (061) 346422; Biel: Sabag & Baumaterial AG, Zentralstrasse 89a, Tel. (032) 23062; Delémont: Société Jurassienne de Matériaux de Construction SA, 15, route Berne, tél. (066) 21291; Fribourg: A. Michel SA,

3, avenue Tivoli, tél. (037) 23461; Genève: May & Cie, 10, rue de Veyrier, Carouge, tél. (022) 420150; Giubiasco: Edilcentro SA, tel. (092) 53662; Gossau SG: Braun & Co. AG, Hirschenstrasse 35, Tel. (071) 85593; Kriens LU: K. Herzog-Elmiger AG, Langsägestrasse-Kupferhammer, Tel. (041) 21578; La Chaux-de-Fonds: Nuding Matériaux de Construction SA, 8a, av. Léopold-Robert, tél. (039) 32222; Landquart GR: Arnold Gfeller, Bahnhofstrasse, Tel. (081) 51834; Laufen: Hilag GmbH, BKW-Strasse, Tel. (061) 896685; Lausanne: W. Leuba, Bois Industriels SA, 4, Côtes de Montbenon, tél. (021) 225248; Lugano: Bariffi & Wullschlegler SA, Via Balestra 3, tel. (091) 24735; Palesse SA, Via Serafino Balestra 3, tel. (091) 22707; Martigny-Ville VS: Bruchez SA, Entreprise d'électricité, tél. (026) 61171; Neuchâtel: Nuding Matériaux de Construction SA, 19a/b, Ibg Hôpital, tél. (038) 57777; Oberdiessbach BE: Gebrüder Jenni AG, Holzhandlung, Tel. (031) 683133; Olten: H. Born-Köhler AG, Tannwaldstrasse 68 u. 78a, Tel. (062) 52486; Schaffhausen: Paul Specht, Fischerhäuserstrasse 18, Tel. (053) 53224; Solothurn: Paul Marti, Luzernerstrasse 898, Tel. (065) 23209; Zug: Stadlin & Moos AG, Ibelstrasse, Tel. (042) 45454; Zürich: Küchler & Co. AG, Wildbachstrasse 57/59, Tel. (051) 345334.

## Coupon

Ich bitte Sie um  
 Prospekt-Unterlagen Elanite  
 1 Musterkollektion Elanite  
 2 Musterkollektionen Elanite  
 unverbindlichen Besuch eines Elanite-Fachmannes

Gewünschtes bitte ankreuzen.

Firma:

Adresse:

Unterschrift:

Datum:



## Gemütlich...

dank dem Komfort den das Isolierglas

# POLYGLASS \*

Ihrem Heim verleiht.

Das Isolierglas **POLYGLASS** \*  
(aus "Duplex"-Spiegelglas oder aus Fensterglas) bietet Ihnen :

- eine hochwertige thermische Isolation,  
welche sich günstig auf die Heizkosten auswirkt,
- eine wirksame Schallisolation,
- einen eindeutigen Mehrwert für jedes Gebäude,  
vom Einfamilienhaus bis zum Verwaltungsgebäude,
- die Verhinderung von Kondensation  
und deren Schäden,
- sowie die Möglichkeit, grössere Glasflächen zu verwenden.

\* Marken ges. gesch.

Realisations RICHARD R

**LES GLACERIES DE LA SAMBRE S.A. - AUVELAIS - BELGIEN**

Verkauf durch den Glashandel.

Generalvertretung  
**O. CHARDONNENS AG**  
Genferstrasse 21, Zürich 27  
Tel. 051/25.50.46



Weitere Produkte unserer Fabrikation :

Guss- und Drahtgläser verschiedener Dessins,  
wärmeabsorbierende Guss- und Drahtgläser  
**FILTRASOL** \* und **FILTRAGREY** \*  
gehärtetes Emaillierglas **PANOROC** \*



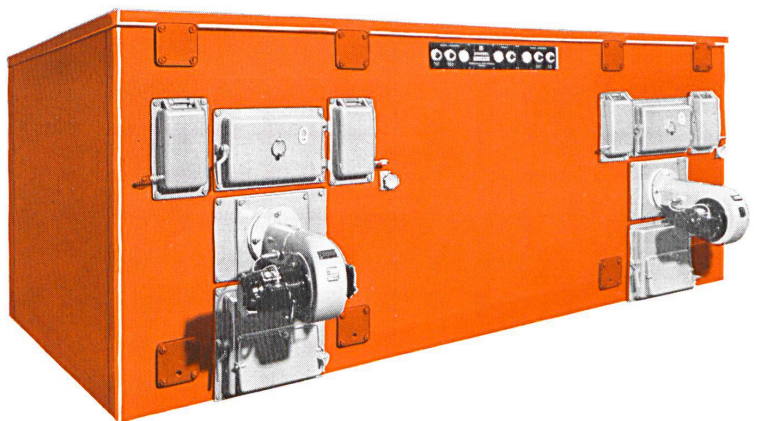


# FÜR WÄRME + WARMWASSER

Behagliche Wärme in allen Räumen, Warmwasser so viel Sie wollen, das bietet Ihnen **bicalor**. Für jeden Wärme- und Warmwasserbedarf, für jedes Objekt, gleichgültig welcher Größe, mit **bicalor** steht Ihnen der geeignete Kombikessel zur Verfügung.

Der STREBEL-Heizkessel, der Wärmeerzeuger im **bicalor** hat sich zu Hunderttausenden für Öl- oder Koksbetrieb Jahrzehnte hindurch glänzend bewährt. Sein großes Plus – er ist aus Guß, die beste Garantie für Qualität und längste Lebensdauer.

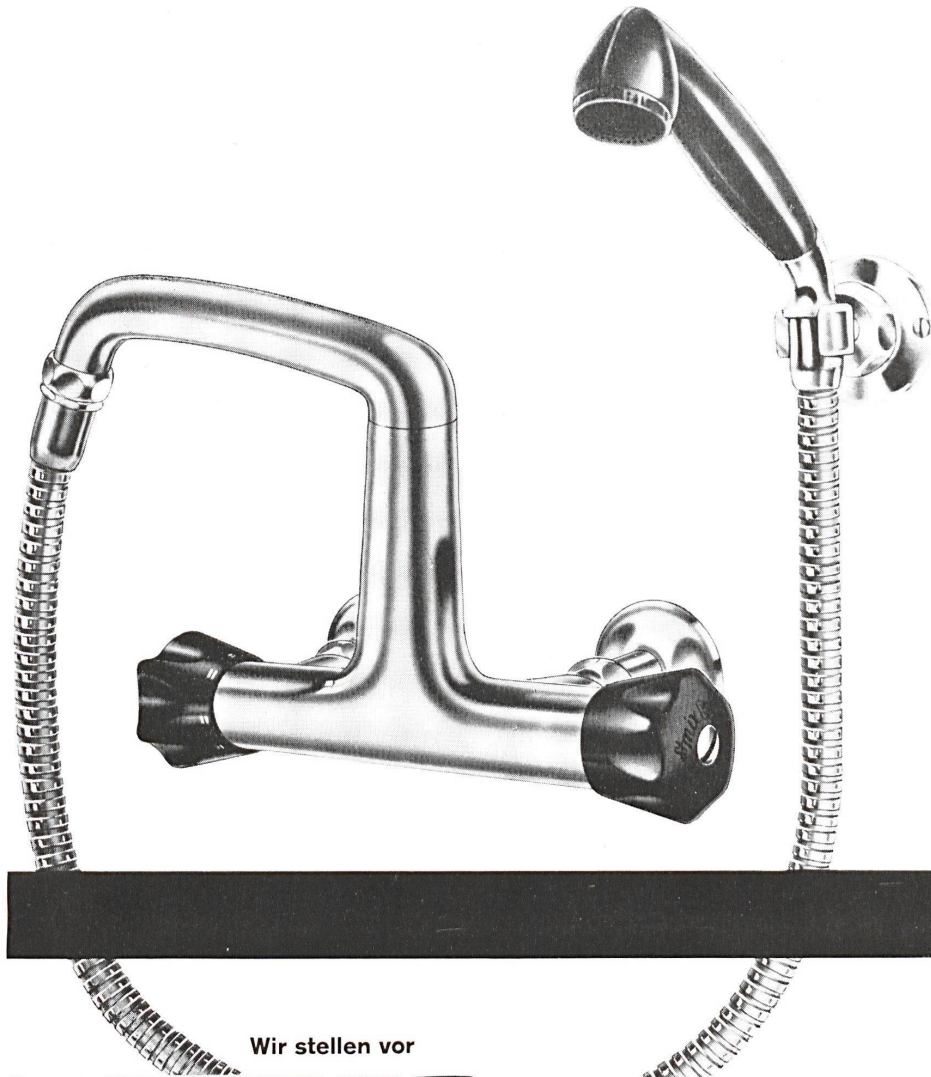
Wünschen Sie weitere Auskünfte oder Prospekte? Wir stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.



STREBELWERK AG ROTHRIST

# STREBEL-**bicalor**

# OEDERLIN



Wir stellen vor

## *simix* 63

- das neue automatische Thermo-Mischventil

Eine Gemeinschaftsproduktion OEDERLIN / SIMILOR

SIMIX 63 verkörpert einen Fortschritt im Bau von Thermo-Mischventilen und in der gesamten Sanitär-Hygiene.

Geniale und einfache Konstruktion mit freiem Auslauf; wird wie eine gewöhnliche Batterie installiert, ohne spezielle Massnahmen.

Standardisiertes Typenprogramm mit 6 Modell-Varianten für

Douche  
Lavabo  
Coiffeur  
Spital

Beratung und Verkauf durch

AKTIENGESELLSCHAFT

# OEDERLIN + CIE BADEN

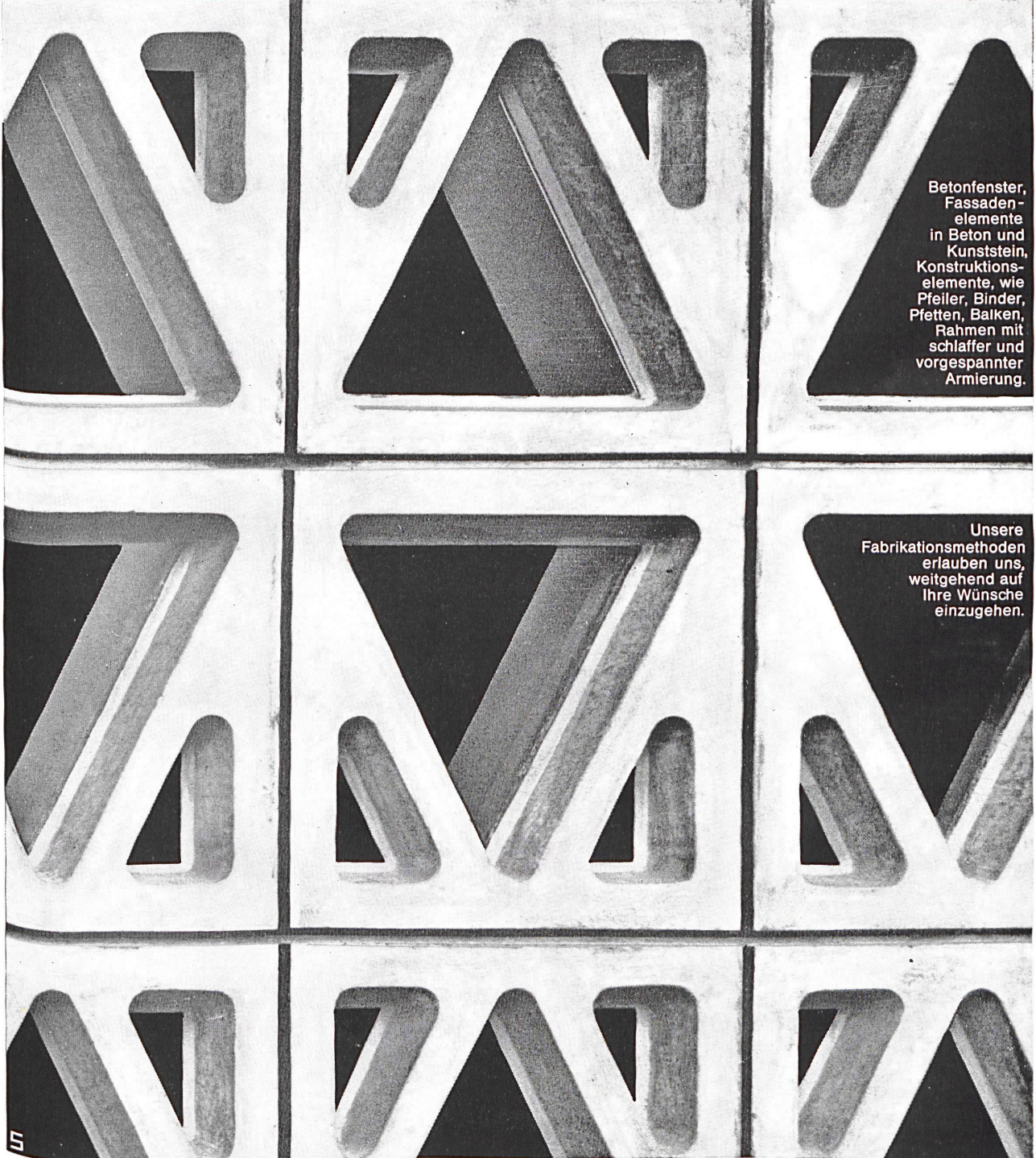
# OFC

ARMATURENFABRIK UND METALLGIESSEREIEN / GEGRÜNDET 1858

SCHWEIZ

A. Bangerter & Cie AG,  
Zementwaren- und  
Bausteinwerke  
Lyss  
Tel. (032) 8 53 15

# Betonfenster Bangerter Lyss



Betonfenster,  
Fassaden-  
elemente  
in Beton und  
Kunststein,  
Konstruktions-  
elemente, wie  
Pfeiler, Binder,  
Pfeifen, Balken,  
Rahmen mit  
schlaffer und  
vorgespannter  
Armierung.

Unsere  
Fabrikationsmethoden  
erlauben uns,  
weitgehend auf  
Ihre Wünsche  
einzugehen.

## Gediegen tapeziert mit – *Salubra*

«Kleider machen Leute» – «Tapeten machen Räume». Die Tapete ist für die Wand, was Bekleidung für den Menschen ist. Tapeten und Möbel bilden eine formale Einheit, unter deren optischem Eindruck sich das tägliche Leben abspielt. Von der Wahl der richtigen Tapete hängt das angenehme Gefühl der Behaglichkeit in einem Raum ab. Von SALUBRA gibt es verschiedene Kollektionen. Gross ist die Zahl der beliebten Dessins und Farbstellungen, wertvoll die praktischen Eigenschaften – SALUBRA-Tapeten sind garantiert lichtecht und waschbar. – SALUBRA ist seit Jahrzehnten ein Begriff – für Tapeten – für Qualität.





**Die Form  
Die Art  
Die Qualität  
Der Preis**

**bestuhlen  
kuppeln  
stapeln  
transportieren**



Modell 4/28 S  
Sitzschale Preßholz  
edelfurniert oder  
schwarz, matt gespritzt.  
Gestell Stahlrohr ver-  
nickelt oder verchromt.  
Kupplungselement  
fest mit dem Stuhl-  
gestell verbunden.

100 Stühle benötigen  
nur 1,5 m<sup>2</sup> Platz.  
Unser Beitrag zu  
Ihrem Lagerproblem.  
Dank dem neuartigen  
Gestell können Sie  
ohne Hilfsmittel  
beliebig lange Reihen  
zusammenkuppeln.

Entwurf: Kurt Culetto  
Auszeichnung:  
«Die gute Form 1963»

Modell 10/42  
Rollschemel für  
15 oder 30 Stühle  
in einfacher, stabiler  
Ausführung mit  
Kugellenkrollen.

**HORGEN-GLARUS**

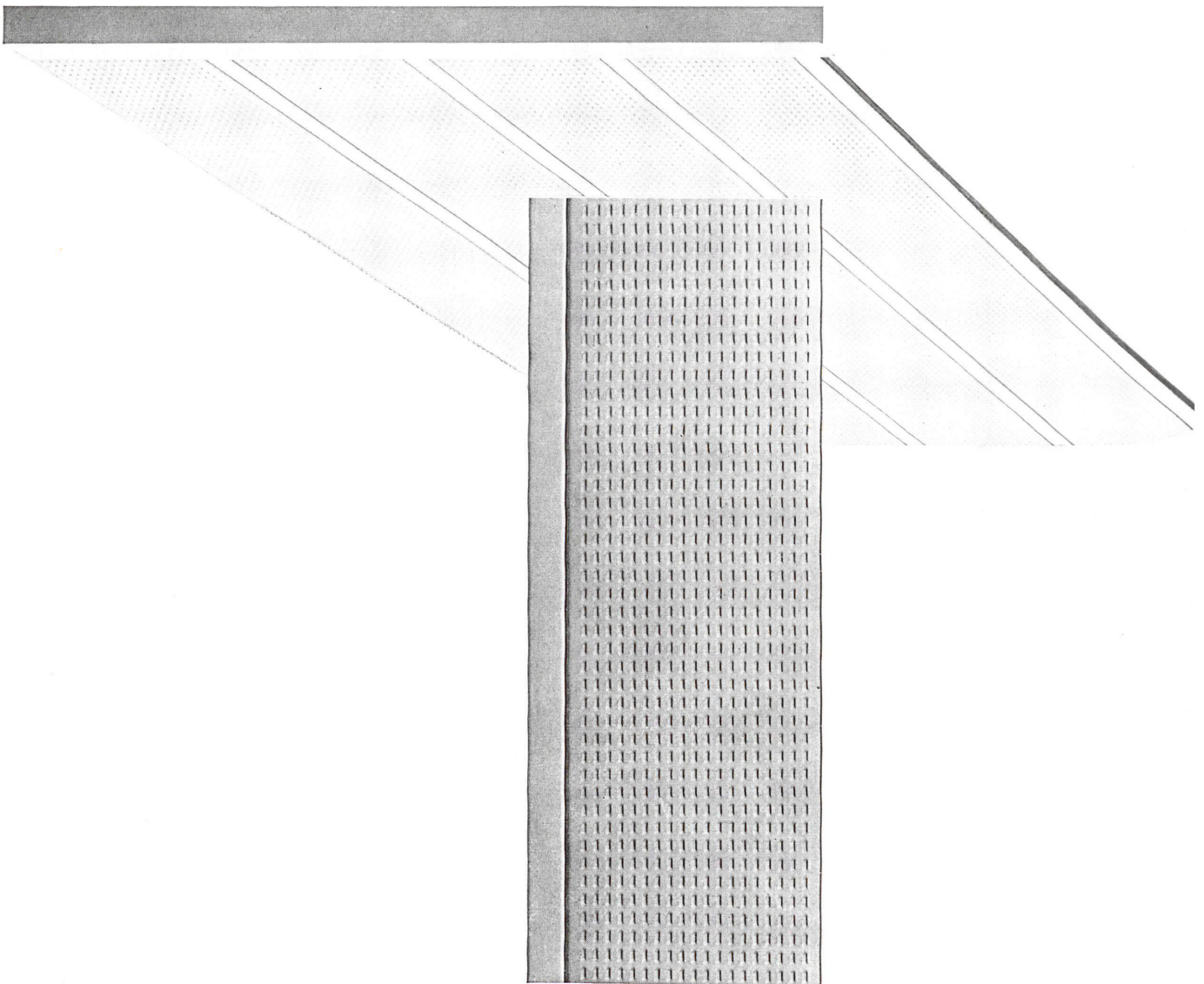
**AG Möbelfabrik Horgen-Glarus  
in Glarus**


Telefon 058/52091

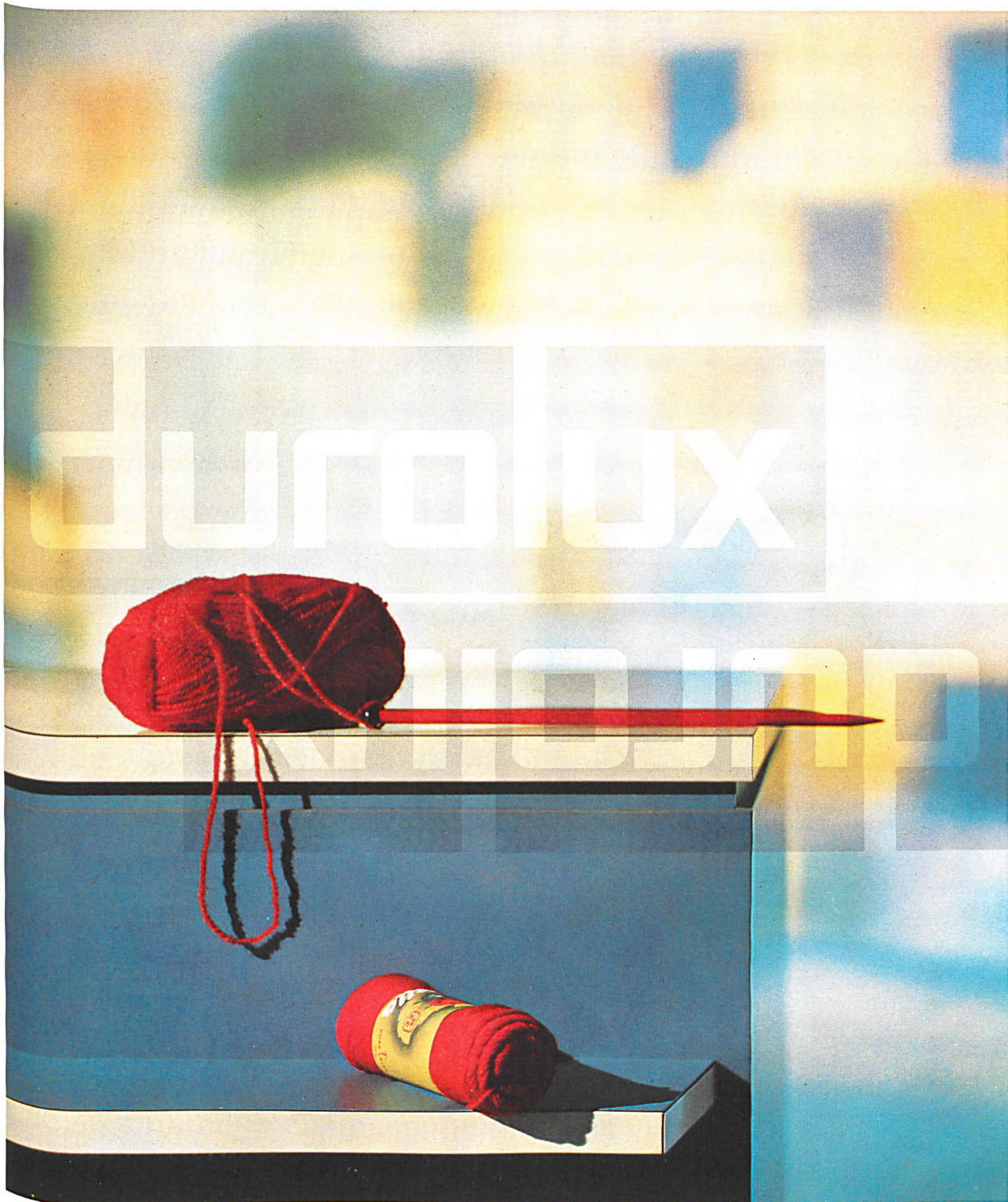
# Luxacoustic

Aluminium Akustikdecken schaffen Wohlbefinden durch ruhige dekorative Räume / neue Form / hohe regulierbare Schallschluckwirkung / ein- oder mehrfarbig in über 30 Farbtönen / unbrennbar / bruchsicher / rationelle Trockenbauweise / blendfreie Lichtreflektion / kombinierbar mit Heizung und Lüftung / hochwertige Thermo-lackierung / leichte Reinigung / der Deckenhohlraum ist durch rasche Demontage zugänglich.  
Technische Beratung und Nachweis der autorisierten Verlegerfirmen durch

Hunter Douglas AG.  
Luzern Moosstrasse 15 Tel. 041 3 6083



 **Luxacoustic**<sup>®</sup>  
Aluminiumdecke  
ein Erzeugnis von **Hunter Douglas**



Ganz auf Präsentation und Dienst am Kunden ausgerichtet . . .  
Wände, Möbel und Gestelle, welche die Waren voll zur Geltung  
bringen, verkleidet mit Durolox — äußerst kratz-, stoß- und  
hitzebeständig . . . unverwundlich. So ist der moderne Verkaufsraum:  
hygienisch, strahlend, leuchtend — eine Freude, darin  
einzukaufen . . .

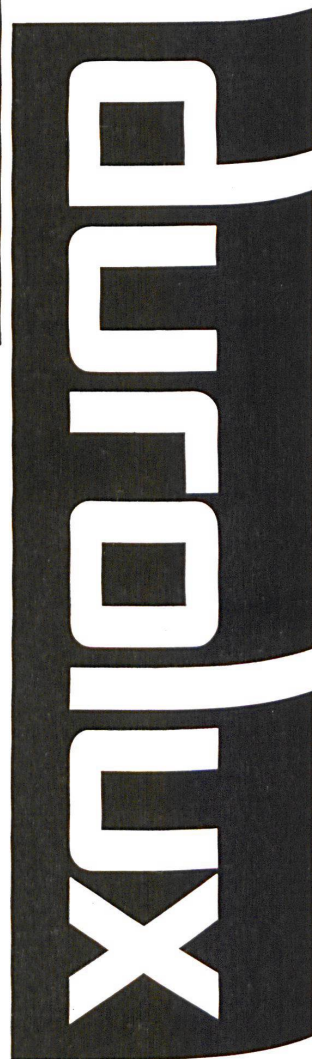
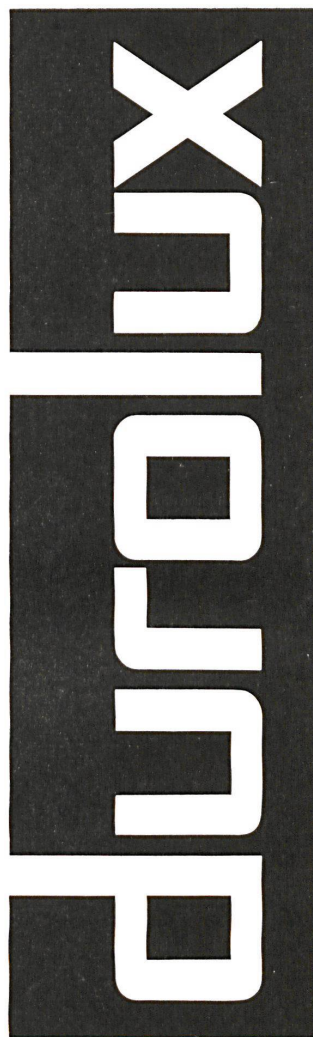
Beschreibung von Durolox  
siehe Rückseite

Durolux, mit seiner farbig-dekorativen Oberfläche, wurde für den Möbel- und Innenausbau geschaffen. Es ist hervorragend stoß-, kratz- und hitzefest, sowie unempfindlich gegen Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette und sehr viele aggressive Chemikalien. Durolux – geruchlos, dauerhaft und seidenglänzend – wird in drei verschiedenen Ausführungen hergestellt:

Dicke	Typ	Format
1,3 mm	reine Kunststoffplatte	122 × 250 cm
3,5 mm	kunststoffbeschichtete Holzfaser-Hartplatte	ca. 124 × 252 cm
5 mm	Schieberplatte, beidseitig beschichtet	ca. 124 × 252 cm

Ein weiterer Vorzug: Alle Sorten sind in den gleichen Farben und Dessins erhältlich – total über 80 verschiedene Platten, die sich beliebig miteinander kombinieren lassen. Durolux ist ein Pavatex-Produkt; seine Marke ist geschützt.

Bezugsquellennachweis  
und technische Beratung:  
Pavatex AG  
Jenatschstraße 4, Zürich 2  
Tel. 051 23 76 76



**BON**

Bon für Durolux-Dokumentation  
einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27

V 1 2 3 4 5

Name

Firma

Adresse

Ich interessiere mich ferner für Prospekte über folgende Anwendungsgebiete von Pavatex-Platten:



# futura

futura-Büromöbel  
für elegante Direktions- und  
Konferenzräume

**Fabrikanten:**

**Girsberger AG**  
**Stuhl- und Tischfabrik**  
**Bützberg Be**  
**Aebi + Cie**  
**Möbelfabrik Huttwil Be**

**Offizielle futura-Vertretungen  
mit Ausstellung:**

Aarau: Otto Mathys  
Baden: Otto Mathys  
Basel: Guhl & Scheibler AG  
Alfred Maerki AG  
Bellinzona: Gianni Casagrande SA  
Bern: Eugen Keller & Co AG  
Biel: Walter Richard  
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG  
Brig: A. Gertschen's Söhne AG  
Burgdorf: Max Jäggi  
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot  
Fribourg: H. & G. Labastrou  
Genève: O. Bachmann  
R. Furrer Fils SA  
Marius Trosselli & Fils SA  
Grenchen: Büromaschinen AG  
Langenthal: Oswald Meier

Lugano: Gianni Casagrande SA  
Lausanne: Ch. Gavillet  
Luzern: Albert Linsi  
Martigny: A. Gertschen Fils SA  
Moutier: Meubles Hadorn  
Neuchâtel: Ph. Ramseyer  
Olten: Otto Mathys  
Solothurn: Rudolf Baumgartner  
Büromaschinen AG  
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co  
Winterthur: W. H. Schoch & Co  
Zofingen: Otto Mathys  
Zug: AG für Büroeinrichtung  
Zürich: Büro-Meier  
Rud. Furrer Söhne AG  
J. F. Pfeiffer AG



*Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren*

*ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat*

*Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm*

*Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau*



Der Hoval-Kessel –  
in ganz Europa begehrt!

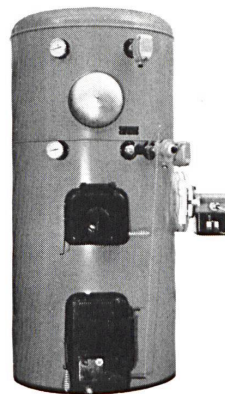
Ob Sie Hoval-Kessel sagen oder Chaudière Hoval, Hoval Boiler oder Krupp-Kessel, Hoval-Ketel oder Caldaia Hoval, ob Sie in Frankreich sind oder in Österreich, in England oder Holland, in Deutschland oder Luxemburg, in Italien oder Belgien, immer werden Sie genau denselben Hoval-Kessel erhalten wie in der Schweiz. Sie können auf die gleiche zuvorkommende Bedienung, auf die gleiche Qualität zählen wie in der Schweiz. Sie haben Anrecht auf den grosszügigen Hoval-Kundendienst.

Ja, der Hoval-Kessel ist heute in vielen Ländern bekannt, denn er bietet höchsten Komfort. Er heizt und liefert zugleich, Sommer und Winter, praktisch unbeschränkt Warmwasser. Er verfeuert ohne Umstellung Öl und feste Brennstoffe.

Er ist ein zuverlässiger Heizkessel und er ist sparsam. Vergleiche aus der Praxis zeigen immer wieder, dass er für Heizung und Warmwasser zusammen nicht mehr Brennstoff verbraucht als ein gewöhnlicher Heizkessel für die Heizung allein.

Haben Sie Baupläne? Für ein Einfamilienhaus, für ein Mehrfamilienhaus, für ein Hochhaus oder sogar für eine ganze Überbauung mit mehreren hundert Wohnungen? Dann wird Sie der Hoval-Kessel interessieren. Dann wird es sich für Sie lohnen, bei uns eine ausführliche Dokumentation zu verlangen!

Hoval Ing. G. Herzog + Co. Feldmeilen/ZH  
Telefon 051/731282  
Basel, Bern, Lausanne, Lugano  
Verkauf und Service auch in  
Westdeutschland (Krupp-Kessel)  
Österreich, Benelux, England, Frankreich



# Hoval Kessel





## FORMICA\* IN DER MODERNEN KUCHE

Qualitätsbewusste Architekten und Handwerker geben auch im Küchenbau den FORMICA\* Kunstharzplatten den Vorzug. Die porenlose Oberfläche dieser 1,6 mm dicken Platten ist unempfindlich gegen Hitze bis 150° C, Dampf und die im Haushalt verwendeten Öle und Fruchtsäfte. Auf die Dauer sind FORMICA\* Kunstharzplatten wirtschaftlicher, erübrigt sich doch jeder Farbanstrich. Bei den heutigen hohen Arbeitszeitkosten kommt einem Material, das sich durch Dauerhaftigkeit auszeichnet, umso grössere Bedeutung zu. Über 100 Unifarben und Dessins. Verlangen Sie bei einem der offiziellen FORMICA\*-Vertreter Originalmuster.

Es gibt keinen Ersatz für FORMICA\*.

\*eingetragene Schutzmarke

Offizielle Vertreter:

Basel:	Paul Matzinger, Steinenberg 5	Tel. 061 24 25 45
Bern:	Joh. Steimle, Rosenweg 37	Tel. 031 45 64 66
Genf:	Albert Dumont, 19, bd Helvétique	Tel. 022 36 90 33
Lausanne-Vevey und Fil.:	Gétaz-Romang-Ecoffey SA	
Lugano:	S.A.C.I.L., Segherie di Viganello	Tel. 091 225 45
Luzern:	F. J. Obrist Söhne AG., Reussinsel	Tel. 041 2 11 01
Zürich:	Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistrasse 6	Tel. 051 52 61 52



Kunstharzplatte

Delegierter für die Schweiz von FORMICA Ltd. London: Formica Ltd., 76, rue de Lausanne, Genf

Brief- und Milchkasten, die allen Anforderungen entsprechen:  
Grosses Fassungsvermögen, zeitgemäss gestaltete Türfront, langer  
Einwurfschlitz, sicherer Verschluss, für jahrzehntelange Bean-  
spruchung gebaut. Wählen Sie einen norm-Brief- und Milchkasten.

## Brief- und Milchkasten aus Stahlblech

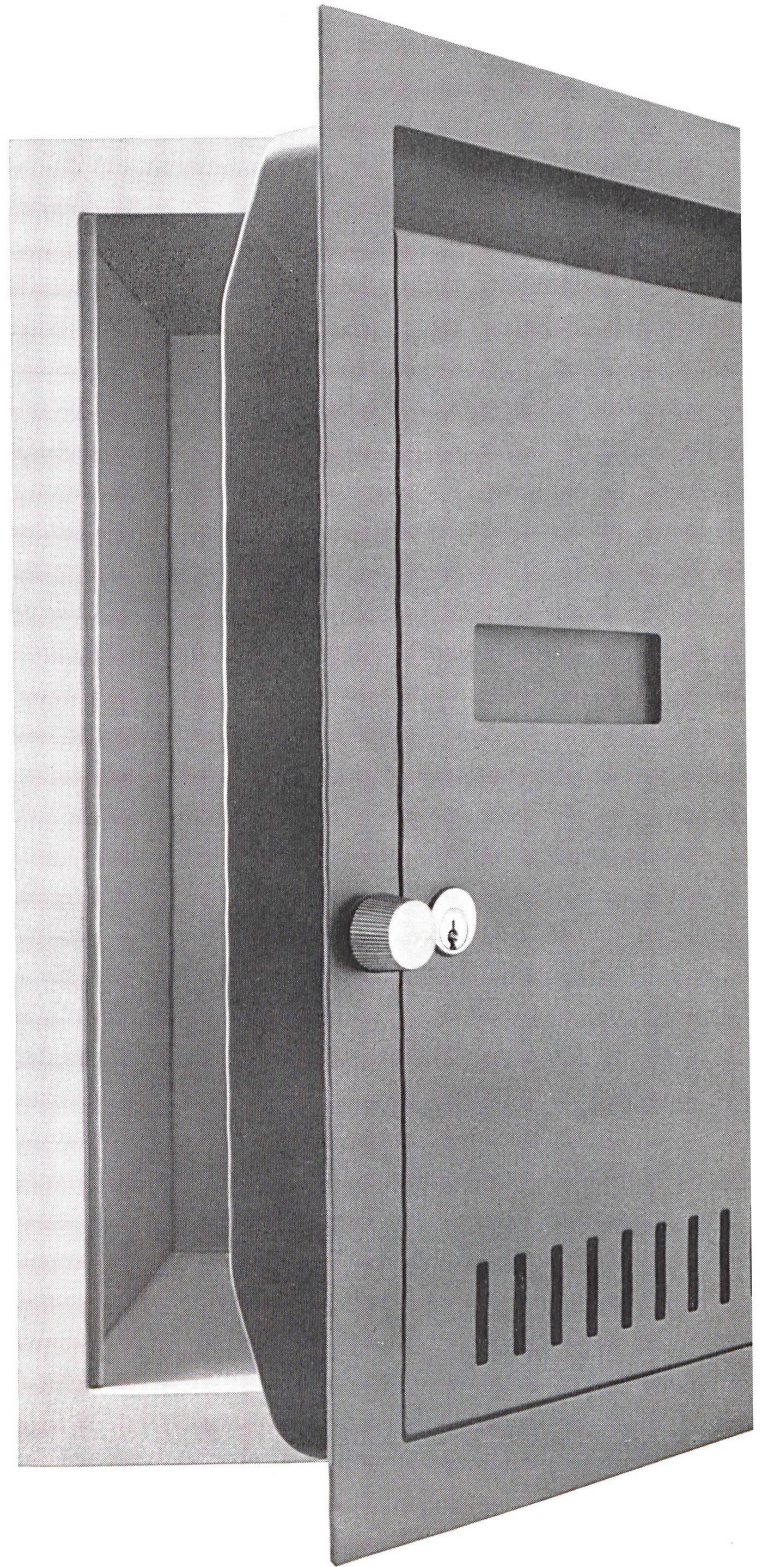
---

**Metallbau AG**

**Zürich**

Anemonenstrasse 40  
Zürich 9/47  
051/52 13 00

**norm<sup>®</sup>**

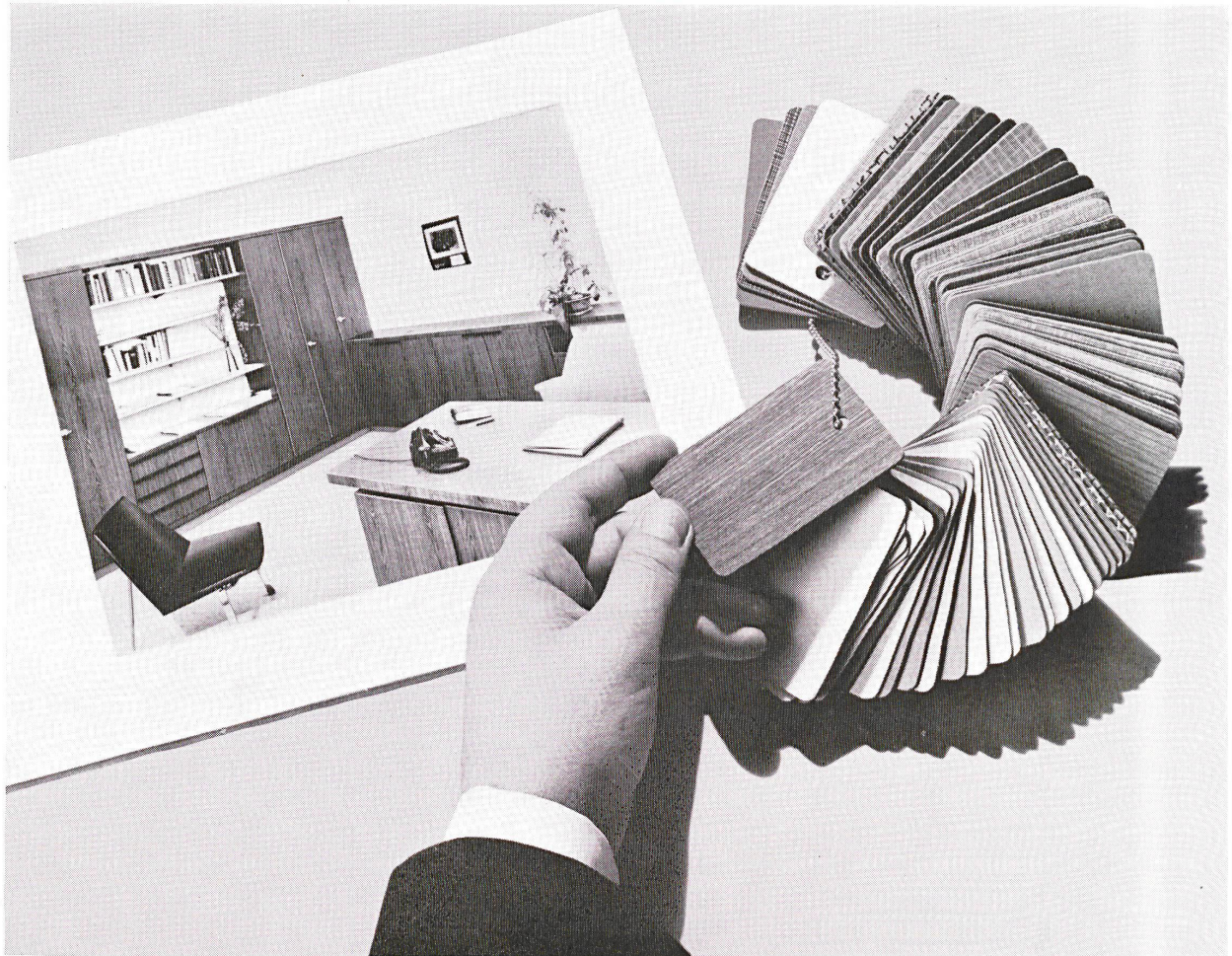


# CHEF UND BÜRO

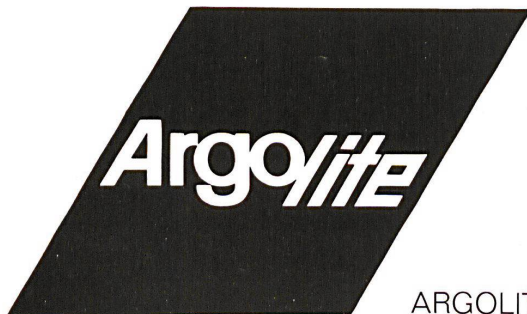
Das Büro des Chefs ist mehr als ein nüchterner Arbeitsraum. Es ist – je nach den Gegebenheiten – bald eine Klausur innerer Sammlung, bald ein Raum gewichtiger Repräsentation. Deshalb wählen immer mehr leitende Männer Büromöbel, die allen Anforderungen gerecht werden: sie wählen Büromöbel, die mit ARGOLITE-Kunststoffplatten veredelt sind.

ARGOLITE – die erste schweizerische Kunststoffplatte ist ein kostbarer Oberflächenbelag, der in über 50 frischen Farben und Decors (z. B. mattglänzendes Ulmenmaser, wie abgebildet) erhältlich ist.

Wenn Sie das Bessere wünschen, verlangen Sie bei Ihrem Innenarchitekten, bei Ihrem Schreiner ARGOLITE.



Dokumentation und Bezugsquellennachweis bei



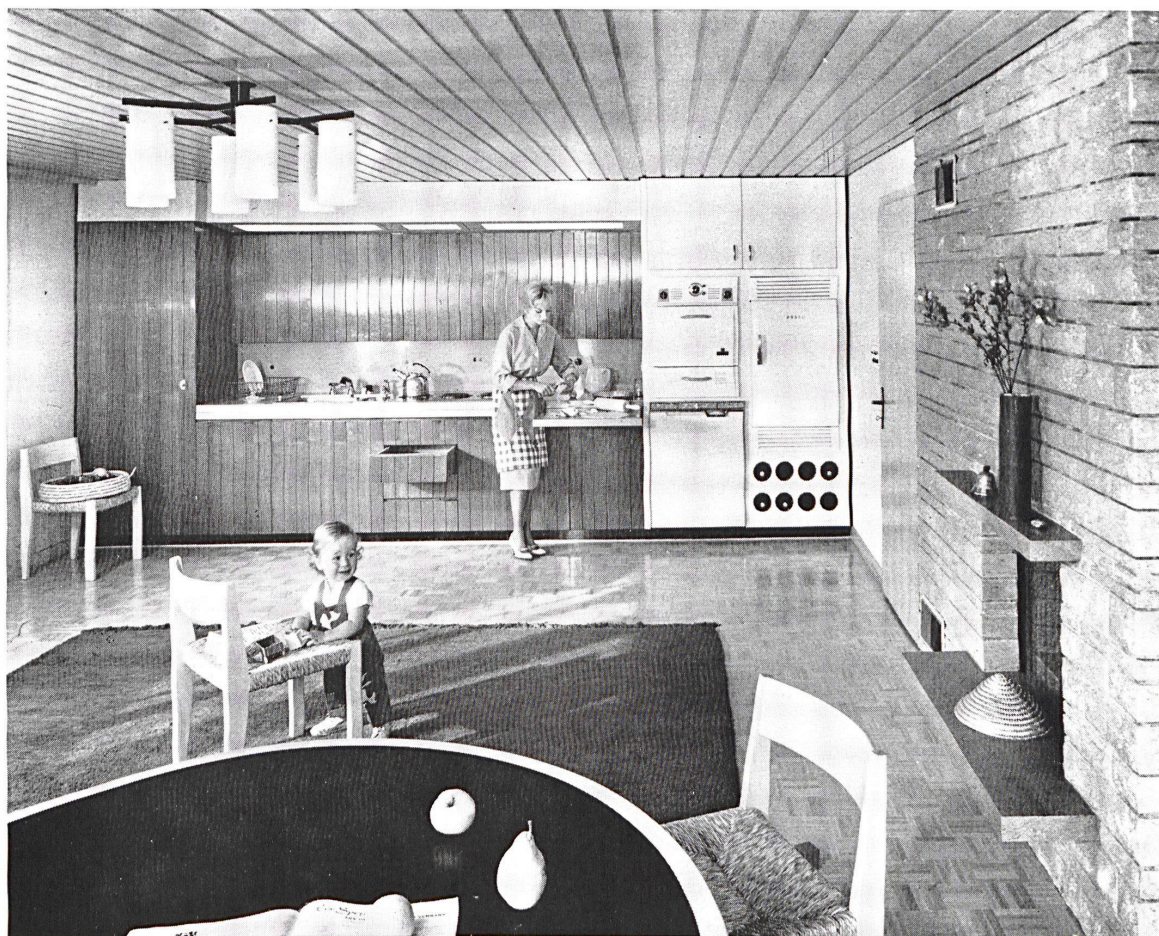
ARGOLITE AG Kunststoffplattenwerk Willisau LU Tel. 045 61912

**BONO**



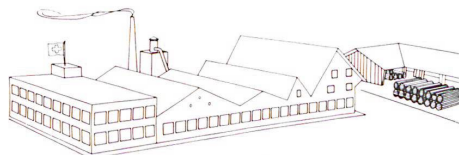
# KÜCHEN

Küchen von morgen für Leute von heute!

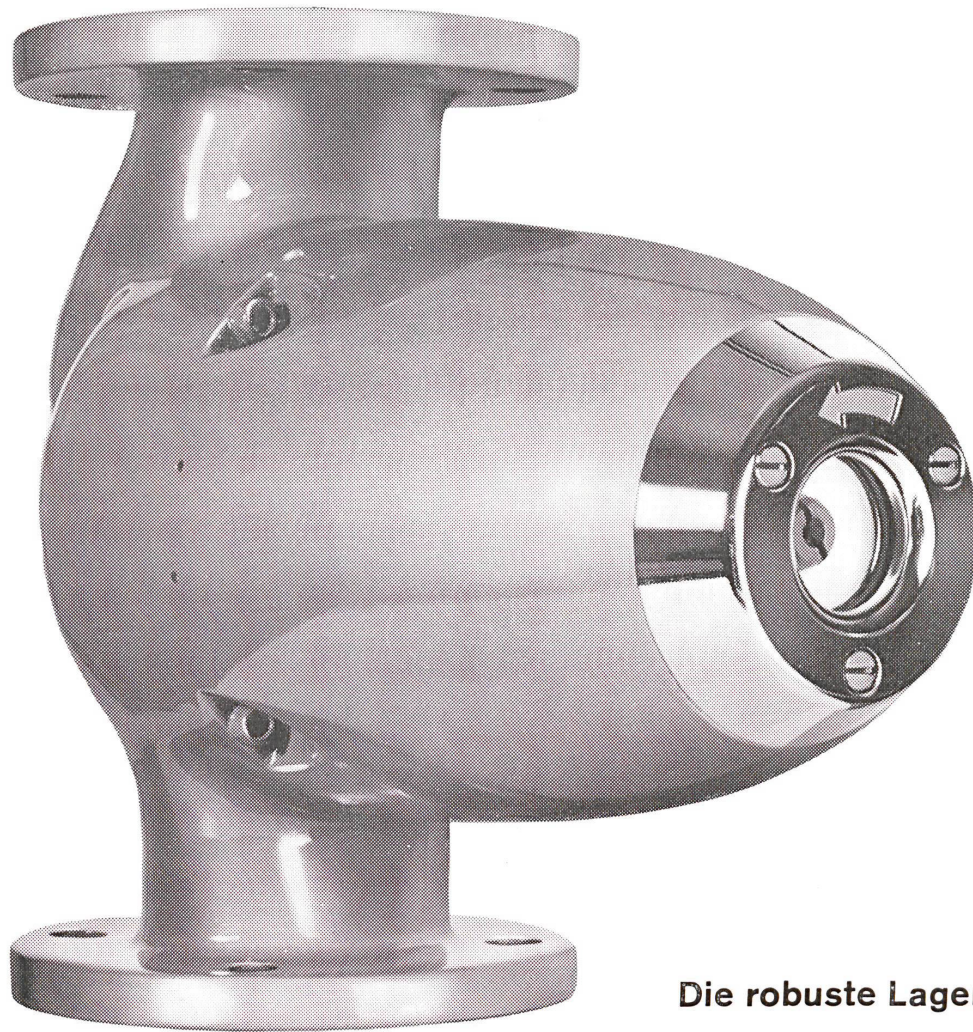


Rischik

Jawohl - Bono Niedergösgen baut Küchen von morgen - aber nicht von heute auf morgen, denn Qualität braucht Weile. Weit über dem Durchschnitt in ihrer Eleganz, ihrer handwerklichen Fertigung und ihrem raffinierten Innenausbau sind Bono-Küchen das Schmuckstück jedes neuzeitlichen Heimes.



Bono-Küchen AG Niedergösgen SO



**Die robuste Lagerung**

# **perfecta** Umwälzpumpen

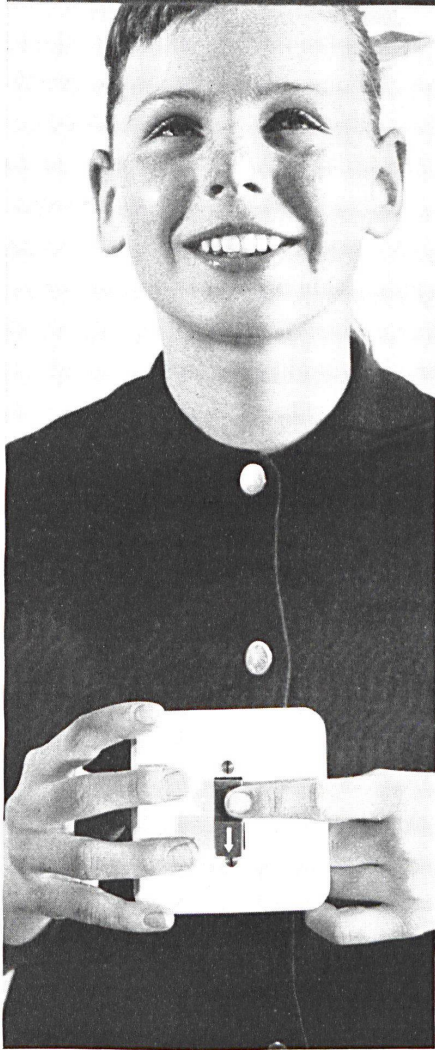
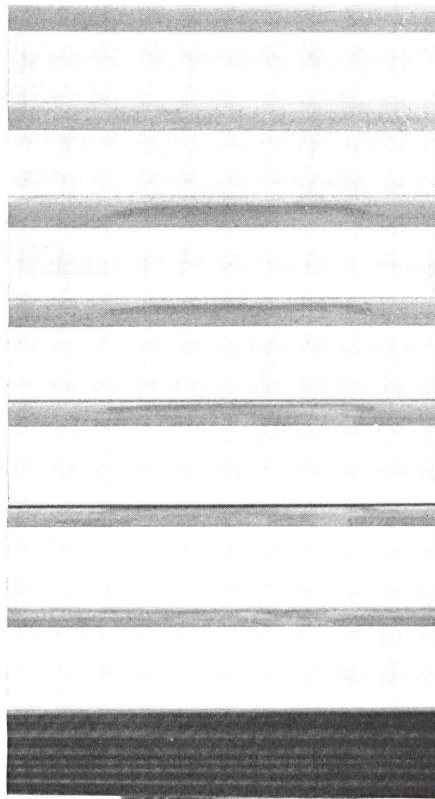
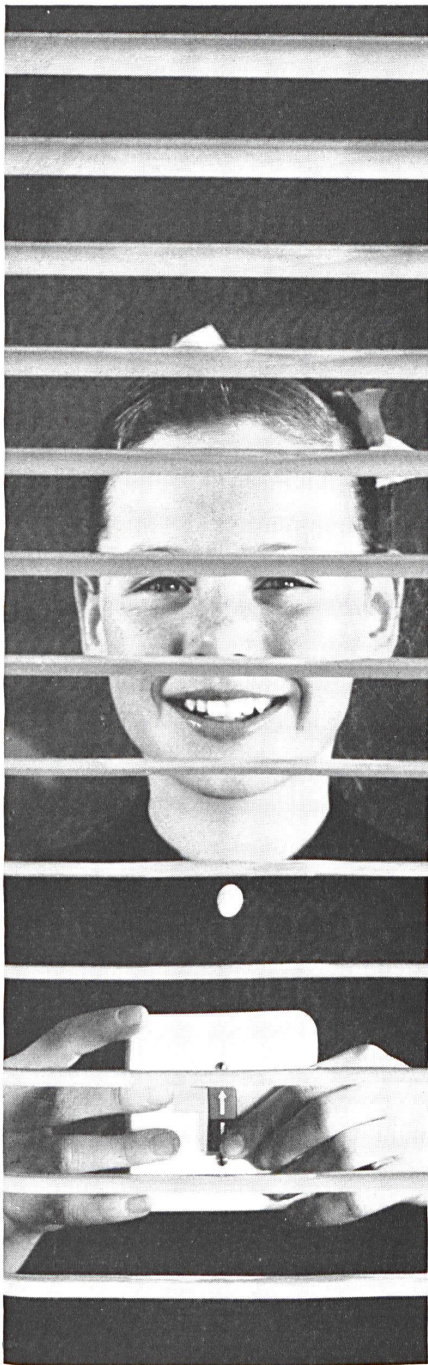
Wer eine Perfecta-Pumpe kauft, weiss, dass er sich auf etwas Bewährtes stützen kann. Die Perfecta war vor etwas mehr als einem Dutzend Jahren die erste stopfbüchsenlose Umwälzpumpe mit seitlichem Motor, bei welchem der schwere Rotor in zwei Lagern abgestützt war. Diese Pumpen laufen heute noch ebenso gut und geräuschlos, wie wenn sie frisch aus der Fabrik kämen. Über 1 Million gelieferte Pumpen zeugen von der hohen Qualität der Perfecta.

Nützen auch Sie diese bewährte Konstruktion, indem Sie immer wieder die PERFECTA verlangen.

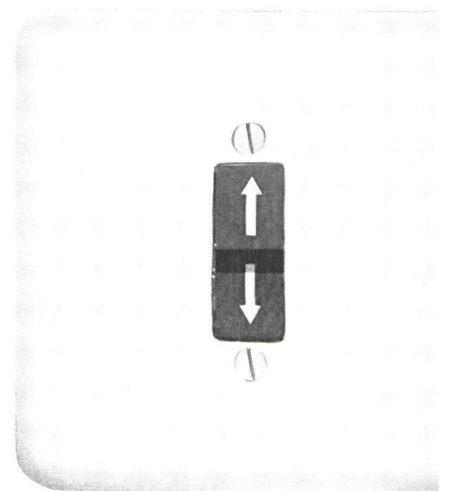
**K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG**

TELEPHON (056) 4 04 55





Auf-ab, auf-ab...  
ein müheloses Kinderspiel  
in Zukunft.  
SCHENKER bringt neu den  
leistungsfähigen Kleinmotor  
für die Bedienung von  
Lamellenstoren.  
Nur noch ein leichter Druck  
auf den Schalter,  
kein Kurbeln mehr,  
das macht  
Lamellenstoren zum neuen  
Erlebnis.  
Überzeugen Sie sich von den  
Vorteilen des preiswerten,  
robusten Kleinmotors.

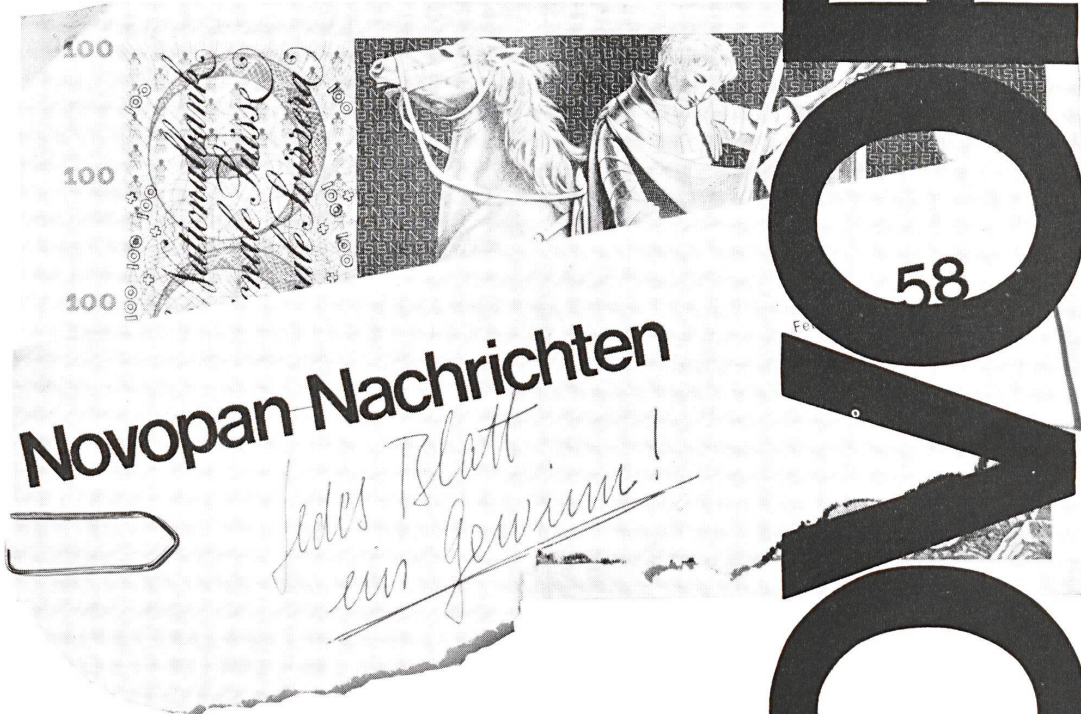


Emil Schenker AG Schönenwerd SO

Telefon 064/31352

Vertretungen in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne,  
Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen,  
Solothurn, Winterthur und Zürich

NOVOPAN-Nachrichten... jedes Blatt für Sie ein Gewinn!



Bestimmt kennen Sie die NOVOPAN-Nachrichten und reihen alle neu erscheinenden Ausgaben in die hübsche NOVOPAN-Mappe ein. Sollte Ihnen nur ein einziges Blatt fehlen, teilen Sie uns dies mit, wir senden es Ihnen gerne kostenlos zu. Vielleicht kann es Ihnen schon morgen nützlich sein.

Novopan AG. Klingnau ☎ 056/51335

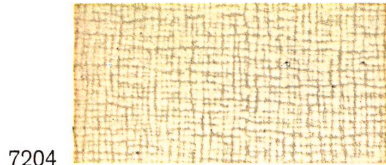
# NOVOPAN

weich wie ein Teppich...  
doux comme un tapis...

plastofloor  
**silent**

unempfindlich wie ein Plastikbelag...  
insensible comme un revêtement en plastic

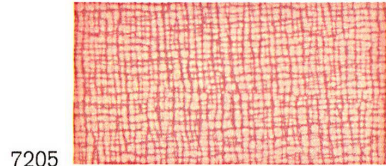
# plastofloor silent



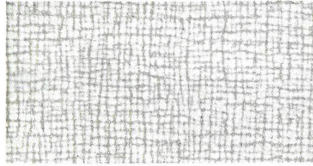
7204



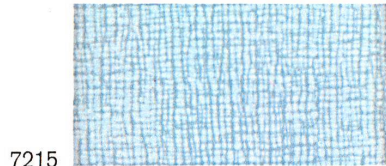
7109



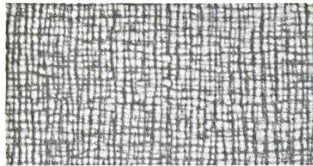
7205



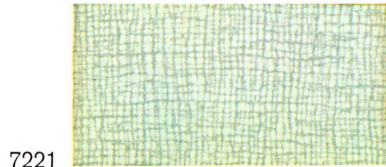
7110



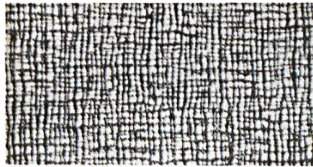
7215



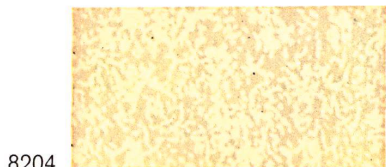
7112



7221



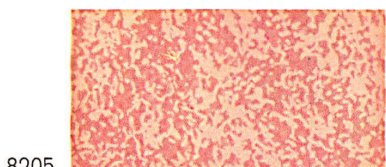
7119



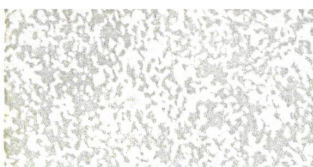
8204



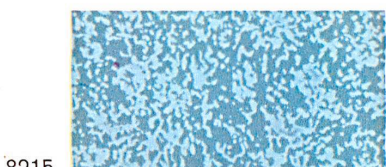
8109



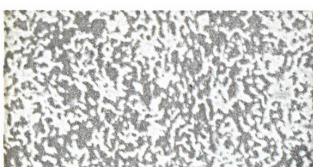
8205



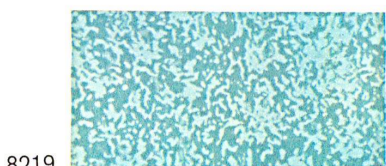
8110



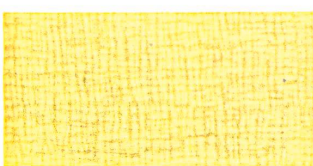
8215



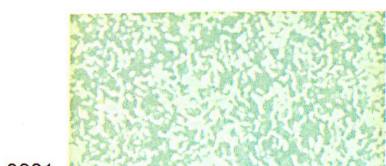
8112



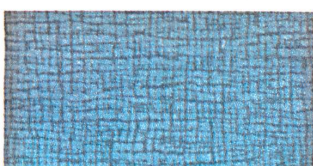
8219



7503



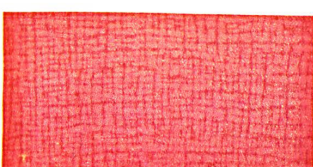
8221



7415



7421



7506

Plastofloor silent ist ein Schweizer Kunststoffbodenbelag mit einer schall- und wärmeisolierenden Jutefilz-Unterschicht. Die in der Masse durchgefärbte PVC-Gehschicht ist mit der Jutefilz-Unterschicht untrennbar verbunden. Plastofloor silent besitzt, dank der PVC/Jutefilz-Kombination, folgende Eigenschaften: schalldämmend, wärmeisolierend, angenehm weich und elastisch zu begehen, dauerhaft, formbeständig, strapazierfähig, kratzunempfindlich, farb- und lichtecht, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig, leicht zu reinigen, einfach zu verlegen, preisgünstig. Plastofloor silent, mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung, ist in 2 Strukturen mit 8 und 13 Farbtönen erhältlich. Plastofloor silent ermöglicht eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung.

Plastofloor silent ist ca. 3,5 mm dick und in Bahnen von 200 cm Breite lieferbar. Für die Dauerhaftigkeit ist die Stärke der PVC-Gehschicht und für die Schallisolierung die Jutefilzunterschicht massgebend. Plastofloor silent hat ein Gesamtgewicht von ca. 1900 g/m<sup>2</sup>, wovon ca. 1200 g/m<sup>2</sup> auf PVC entfallen. Plastofloor silent braucht keine besondere Pflege; feucht aufnehmen genügt. Bei starker Verschmutzung empfehlen wir Ihnen die Verwendung von gewöhnlichem Seifenwasser. Plastofloor silent kann überall verwendet werden, wo Ruhe, Komfort und Wirtschaftlichkeit gewünscht werden.

Plastofloor silent kann auf jeden trockenen, festen und ebenen Unterlagsboden verlegt werden. Bei Holzböden ist eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor silent-Bahnen liegend, zu verlegen. Als Klebstoff eignet sich unser Floorcolle oder ein guter Kunstharz-Dispersionskleber.

Plastofloor silent ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern, Bauzentrum Wien.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen, DIN und Oe-Norm.

Bezugsquellennachweis durch uns.

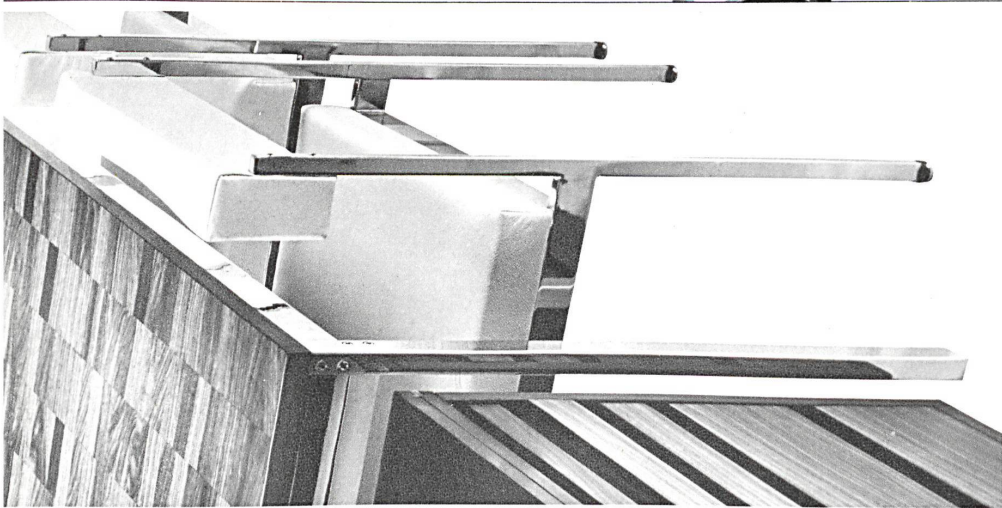
## dätwyler ag

Schweizerische Draht-,  
Kabel- und Gummiwerke  
Altdorf-Uri  
Telefon 044 / 2 13 13

*aus dem dw-einrichtungsprogramm der Idealheim AG Basel, dem Haus für neue Wohnideen*

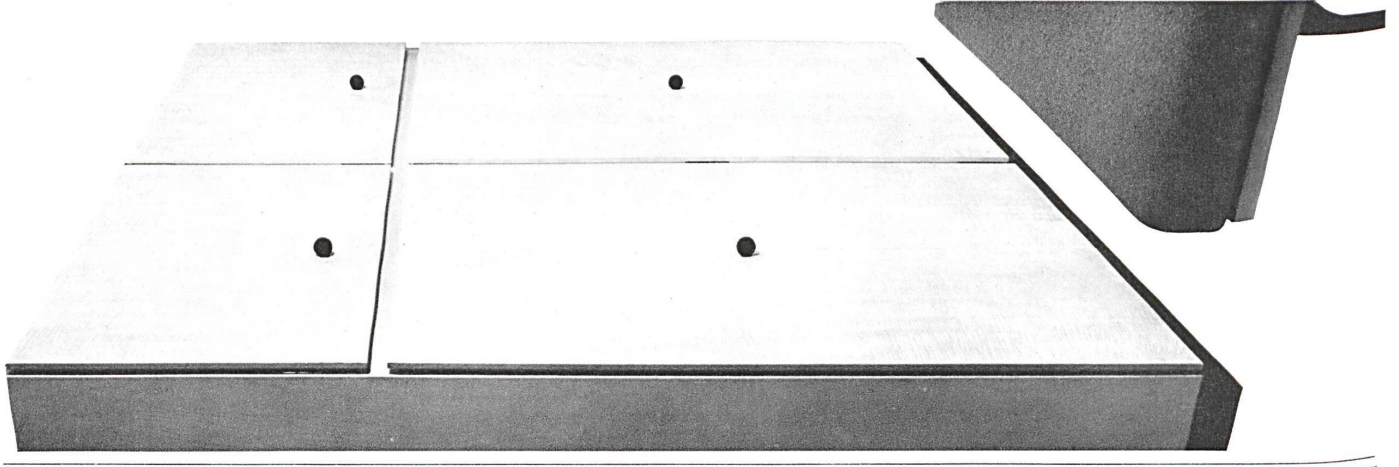
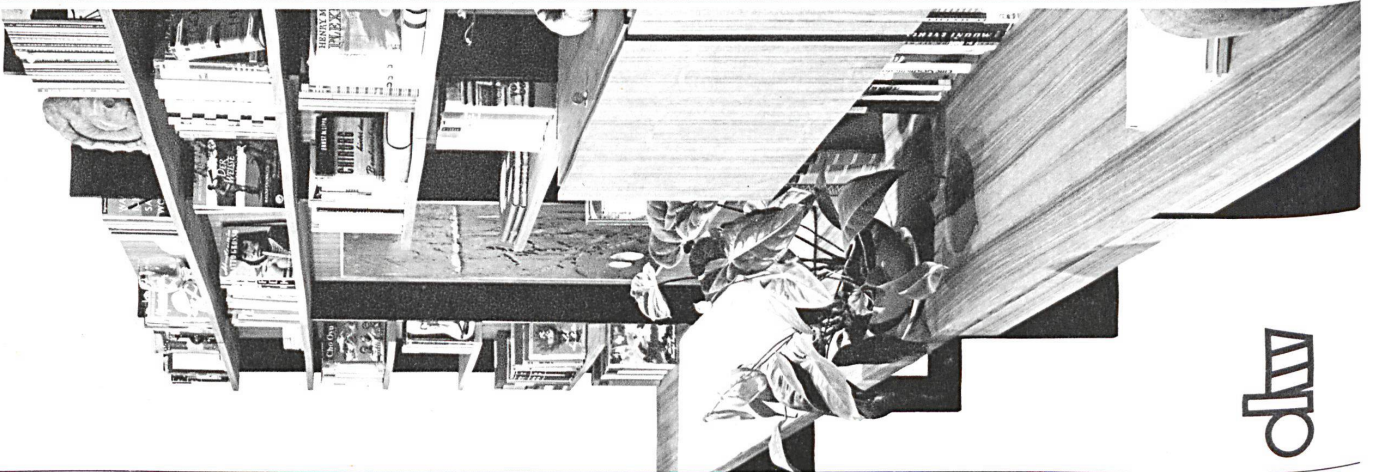
Einrichtung: Idealheim AG Basel, Gemälde: A. Paulétto





Vier typische Ausschnitte aus unserem dw-einrichtungsprogramm: Für jeden Zweck ein praktisch durchdachtes Möbel, in Ahorn, Teak, Nussbaum oder Palisander. Die vorfabrizierten Einzelteile werden Ihren Wünschen gemäss zu verschieden grossen Einheiten zusammengefügt; also individuell gefertigte und formal ausgewogene Möbel zu normalem Preis. Wie sich damit wohnen lässt, zeigt das rückseitige Farbblatt.

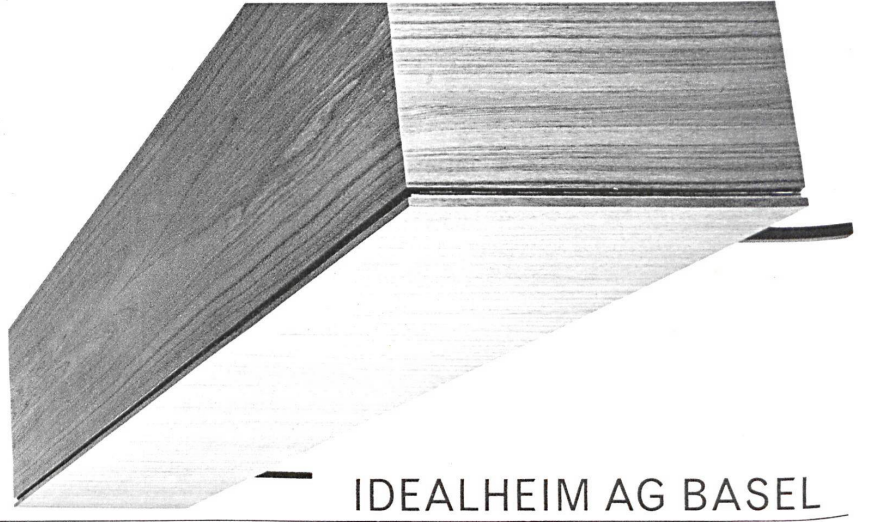
Quatre extraits typiques de notre programme d'ameublements dw: Un meuble soigneusement étudié en vue de son usage déterminé, exécuté en érable, teck, noyer ou palissandre. Les éléments individuels préfabriqués sont composés selon vos désirs en unités plus ou moins importantes; par conséquent, un mobilier façonné à vos mesures au prix normal. L'illustration en couleurs au verso vous donne une idée de son confort.



Neue Möglichkeiten zur Raumgestaltung und rationellere Methoden in der Produktion, das wurde mit diesem absolut neuartigen Programm von D. Waackerlin VSI erreicht. Kenner im In- und Ausland zollen ihm grösste Beachtung. Unsere originelle Monographie «wohnen mit dw-massmöbeln» gibt über alles Wissenswerte Auskunft; wir stellen sie Ihnen auf Verlangen kostenlos und unverbindlich zu. Übrigens: in unserer Basler Wohnausstellung finden Sie die vielseitigste Auswahl konsequent moderner Möbel in der Schweiz.

De nouvelles possibilités pour l'arrangement des pièces de même que des méthodes de fabrication plus rationalisées ont été obtenues au moyen de ce programme absolument original de Dieter Waackerlin, VSI. Les experts en Suisse comme à l'étranger le tiennent en haute considération. Notre monographie originale «vivre dans des meubles à vos mesures dw» renseigne sur tous points intéressants; nous vous la ferons parvenir gratuitement et sans obligation de votre part sur votre demande. D'ailleurs vous trouverez dans nos salons d'exposition de Bâle la plus grande diversité de meubles modernes à votre choix en Suisse.

IDEALHEIM AG BASEL Gerbergasse bei der Post



IDEALHEIM AG BASEL

dw